

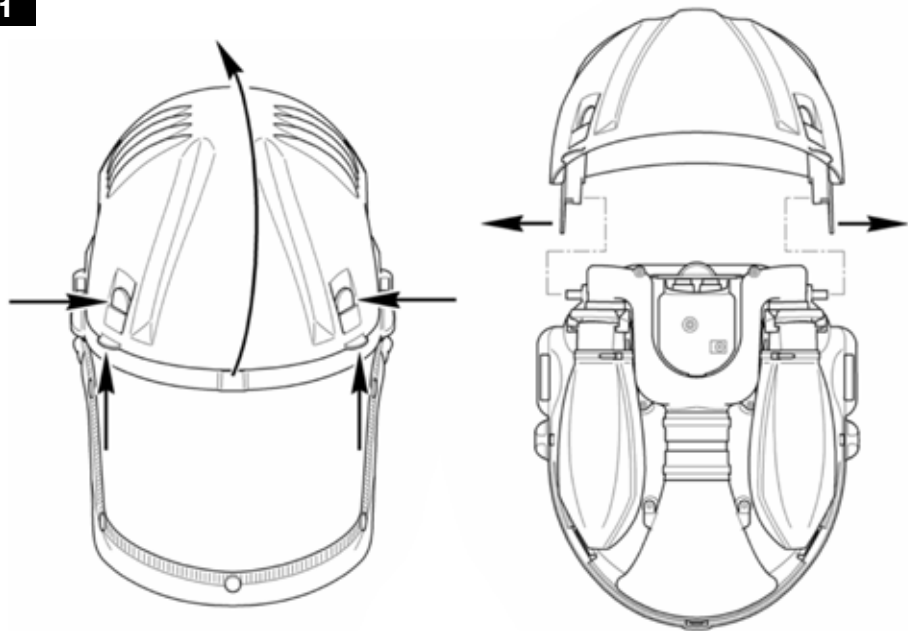


# AIR/PRO

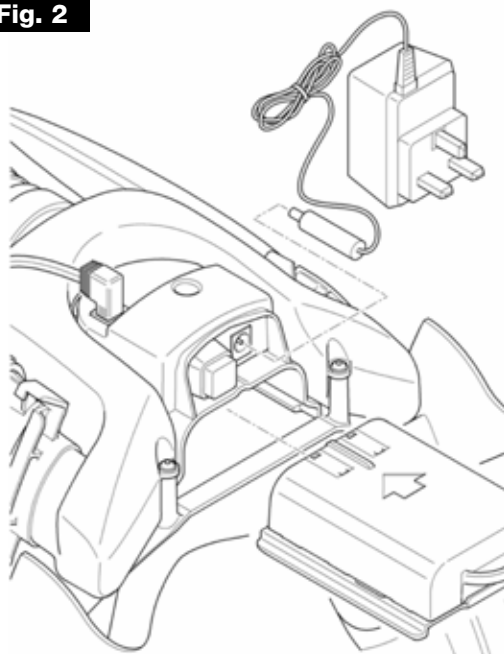
<b>EN</b> Original Instructions	P.6
<b>DE</b> Übersetzung Der Originalanleitung	P.12
<b>FR</b> Traduction Des Instructions Originales	P.18
<b>NL</b> Vertaling Van De Originele Instructies	P.24
<b>DK</b> Oversættelse Af De Originale Instruktioner	P.30
<b>SE</b> Översättning Av De Ursprungliga Instruktionerna	P.36
<b>NO</b> Oversettelse Av De Originale Instruksjonene	P.41
<b>FI</b> Alkuperäisten Ohjeiden Suomentos	P.46



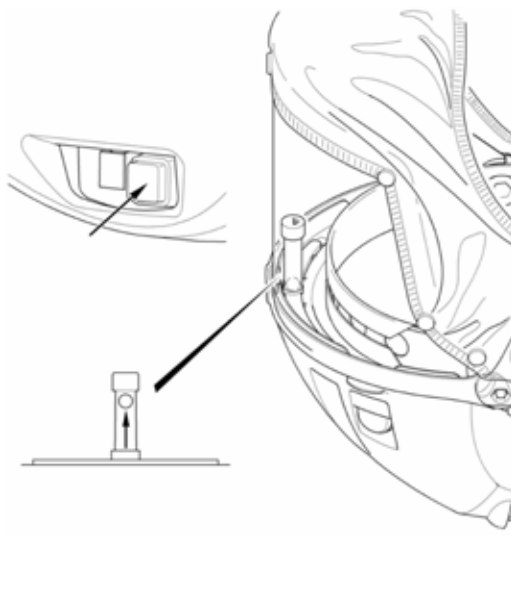
**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**



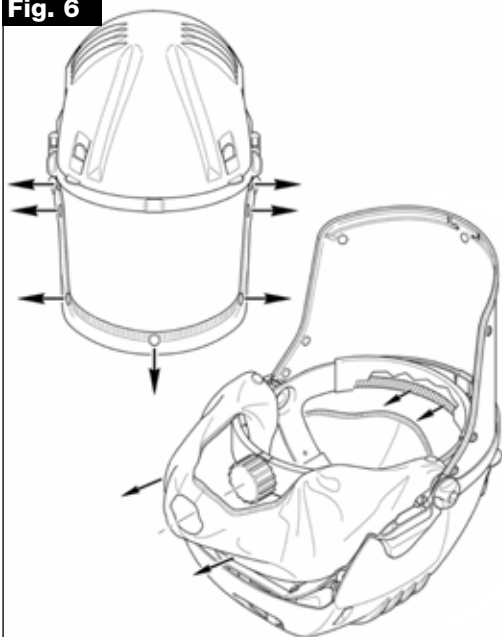
**Fig. 4**



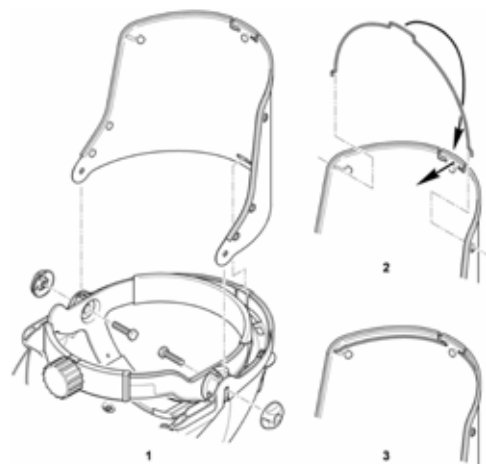
**Fig. 5**



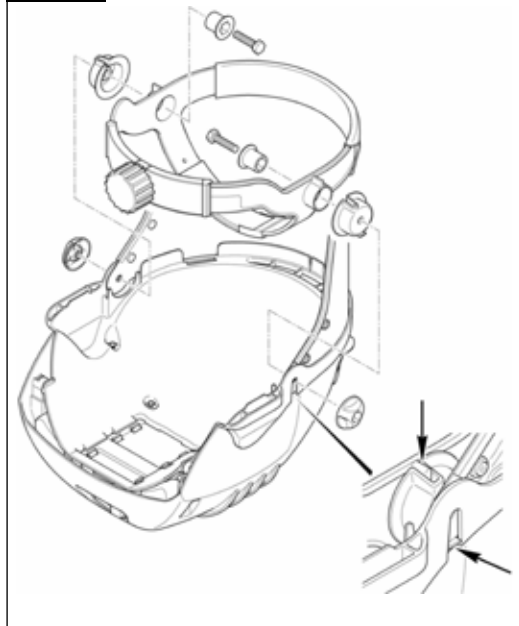
**Fig. 6**



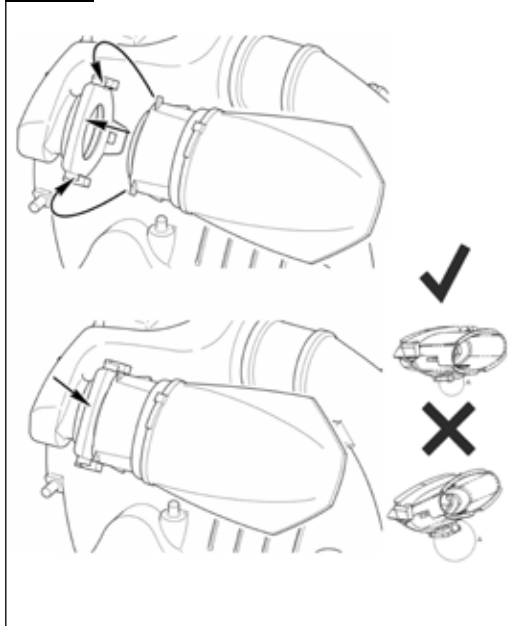
**Fig. 7**



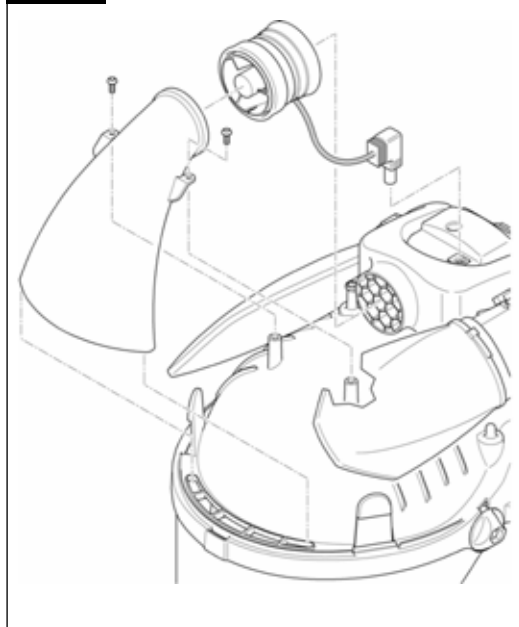
**Fig. 8**



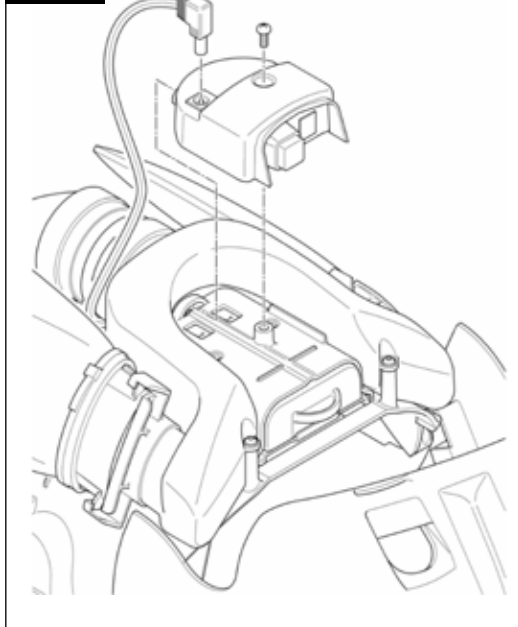
**Fig. 9**



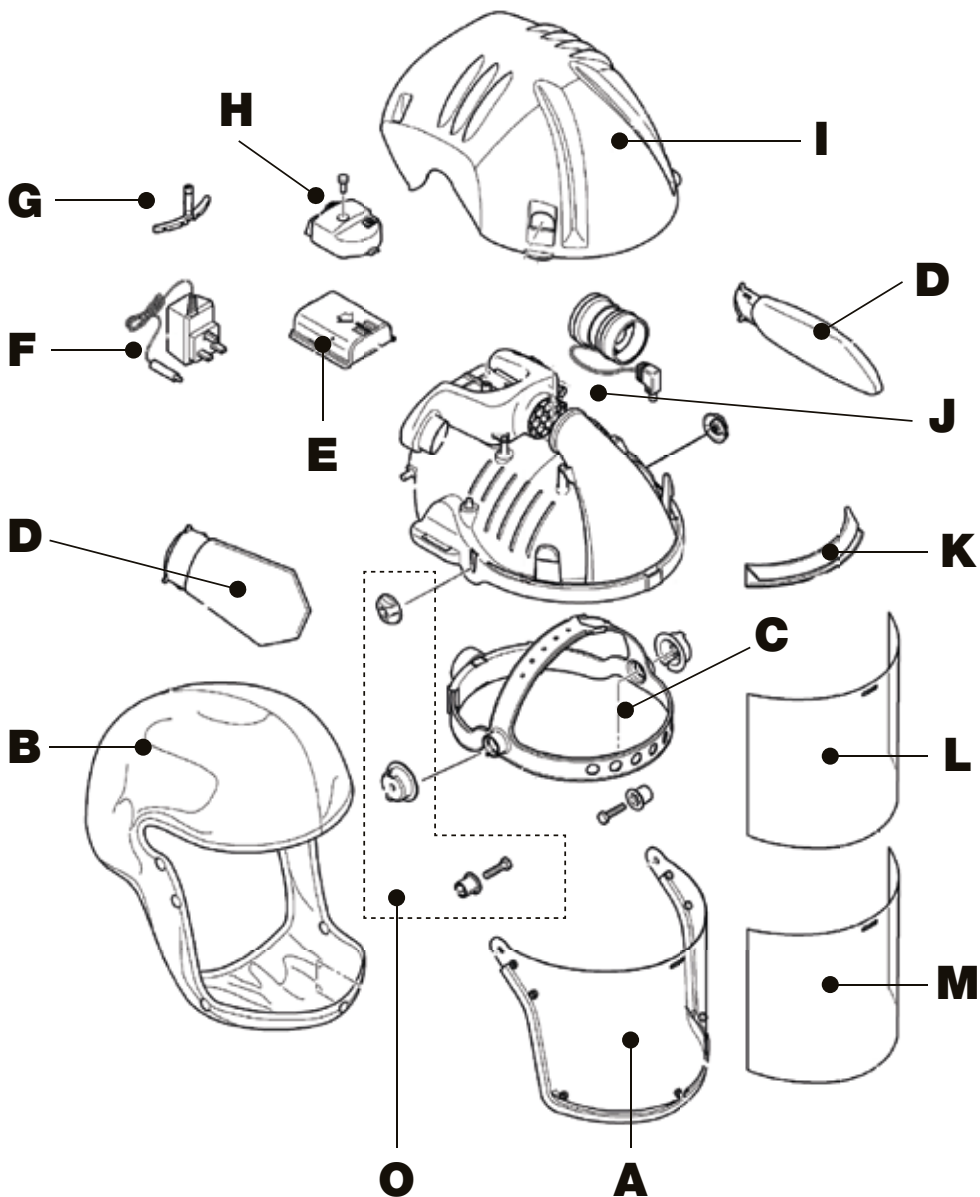
**Fig. 10**



**Fig. 11**



**Fig. 12**



## EN - AIR/PRO

### USER INSTRUCTIONS

Please read these instructions and then store them in a safe place for future reference. The respirator must be fitted and used in accordance with these instructions in order to obtain the approved level of performance.

### INTRODUCTION

The Airshield Pro is a self-contained, lightweight Powered Air Purifying Respirator intended for protection against solid aerosols only. This is combined with eye protection from impact and liquid splash.

The Airshield Pro is powered by a rechargeable battery pack held inside the respirator. Air is filtered through the respirator to provide a constant flow of clean air over the face. A face seal ensures that positive pressure is maintained within the respirator.

The Airshield Pro has an adjustable headband and concussion cradle, ensuring a comfortable fit for most head sizes.

### GENERAL DESCRIPTION

The Airshield Pro unit should contain the following items:

Quantity	Description
1	Airshield Pro complete
1	Airflow indicator
1	Pair of TH2P filters
1	8 Hour rechargeable battery
1	Battery charger
1	Disposable visor overlay – Clear (may already be fitted)
1	Pair of ear defender clips
1	Carry bag
1	COSHH Record card (UK only)
1	Instruction manual
1	Guarantee card

## CE APPROVAL FOR USE

This product has been shown to meet the requirements of Annex V (Module B) of the European Regulation EU2016/425 and is manufactured in accordance with Annex VIII (Module D) of PPE Regulation EU 2016/425 quality monitoring system, and thus is CE marked.

Annexe V and VIII assessments conducted by: British Standards Institution, Kitemark Court, Davy Avenue,

Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK.

(Notified Body Number: 0086)

Product assessed against the requirements of the following standards:



### Respiratory Protection:

- EN 12941:1998+A2:2008, respiratory devices, powered filtering devices class TH2P.
- For use against solid particulates only.



### Eye Protection:

- BS EN 166: 2002, personal eye protection.
- Class 1B3.
- Optical class 1; high-speed particles - medium energy impact, B; liquid droplets and splashes, 3.

### SUITABILITY FOR USE

This respirator must be used strictly in accordance with these instructions.

Do not use this respirator for protection against unknown atmospheric contaminants or when concentrations of contaminants are unknown or immediately dangerous to life or health, or in atmospheres likely to be deficient in oxygen.

Only use this respirator with the parts and accessories listed in these instructions. The respirator is only for use by trained, competent personnel.

In the power-off state little or no respiratory protection is to be expected, and this is considered to be an abnormal situation.

In the power-off state there will be a rapid build up of carbon dioxide and depletion of oxygen may occur.

Without the face seal fitted no respiratory protection is to be expected.

At very high work rates and peak inhalation the pressure flow in the device may become negative.

Ophthalmic spectacles may transmit impacts from high-speed particles, thus creating a hazard to the wearer.

Leave the contaminated area immediately if any of the following conditions apply:

- The buzzer sounds.
- Any part of the respirator becomes damaged.
- Airflow into the respirator decreases or stops.
- Breathing becomes difficult.
- Dizziness or other physical distress or irritation occurs.
- The user tastes or smells contaminants.

Never modify or alter this product, except as directed in

the service tasks contained in these instructions.

Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

## Transportation

For transportation purposes use the carry bag provided and protect the unit from physical or chemical damage.

## PREPARATION FOR USE

The following tasks must be performed prior to use:

### Battery charging and installation

The nominal recharge time for a flat battery pack is 14 hours. The battery pack must be fully charged before first use. To install and charge the battery pack:

- Lift the cover by pressing the forward side tabs inwards and rotating the cover rearwards as shown in - **(Fig.1)**
- Slide the battery pack into its housing as shown in - **(Fig.2)**
- Fit the battery charger connector into the rear of the electronics unit and connect the charger to a mains AC supply. The LED lights up and remains lit even after a full charge has been completed. Charge for 14 hours.
- After charging switch off the mains AC supply, remove the charger connector from the helmet and refit cover ensuring tabs lock the cover in position.

For external charging see optional charge cradle in accessories list.

### Visual inspection

- Check the face seal material for damage.
- Check the face seal attachment to the respirator chassis and visor.
- Check the visor seal for damage.

Replace any damaged parts including scratched or damaged visors.

### Airflow Pre-Use Check

Ensure that the air filters have been installed correctly as shown in **(Fig.9)** Check the airflow as shown in **(Fig.3)**

- Turn the helmet upside down and locate the airflow indicator on the four slots at the front of the helmet.
- Press the red on/off switch to operate the fan. An audible tone should sound briefly one time. The red ball is raised to the top of the indicator tube if the system is operating correctly.

- If the red ball is raised to less than half the height of the tube then either the battery charge is low or the filters are blocked and need replacing.

### Low Battery Warning

If an audible regular intermittent tone sounds recharge or replace the battery pack.

### WEARING AND USING

#### Fitting the respirator

- Adjust the crown strap length on the headband as shown in **(Fig.4)** so that the headband rests against brow.
- Adjust headband diameter by pulling out knob and rotating for head size, push the knob in to secure as shown in **(Fig.4)**
- Ensure face seal is above the ears. Check that the face seal is taut so that there are no gaps between mask and face as shown in **(Fig.5)**
- Switch on the fan/motor by operating the red on/off switch.

#### Removing the respirator

- Switch off the fan/motor by operating the red on/off switch.
- Pull out the knob and to release headband and remove respirator

#### Cleaning

- Use a clean cloth with a mild solution of a household liquid soap and water.

PUREWIPE cleaning wipes are recommended for this purpose. Do not immerse the respirator in water.

- Do not immerse the respirator in fluid.
- Do not use organic solvents or abrasive cleaning agents on any part of the equipment.
- Launder the face seal and linings as required using a mild solution of a household detergent and water.

Disposal and cleaning of parts should be undertaken in accordance with local health and safety, and environmental regulations.

If a respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures, observe the precautions described in the manufacturer's health and safety information.

**PARTS LISTS**

**Complete kit**

Product	Part Number	Description
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Powered Air Purifying Respirator incorporating Eye Protection
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/EURO	Powered Air Purifying Respirator incorporating Eye Protection

**Spares - (Fig.12)**

Item No.	Product Designation	Part Number	Qty
<b>A</b>	Visor Assembly	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Head Cover and Face Seal	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Headband Assembly	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filter TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Battery Pack	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Battery Charger	AIR/P/5/ EURO (EU) or AIR/P/5/UK (UK)	1
<b>G</b>	Airflow Indicator	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	On/Off Switch Assembly	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Cover	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Fan/Motor Assembly	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Brow Comfort Pad	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Visor Overlays green	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Visor Overlays clear	AIR/P/3C	10
<b>N</b>	-	-	1
<b>O</b>	Headband Fixing Kit	WP-AIR/P/16	1

**ACCESSORIES**

Charge Cradle

**AIR/P/7**



**SERVICING**

**Visor overlays (optional)**



Install a new set of visor overlays by adhering to the main visor using the adhesive strips provided.

**Visor assembly replacement**



- Remove the seven face seal pop studs from visor as shown in **(Fig.6)**
- Replace the old or damaged visor assembly as shown in **(Fig.7)**
- Release nuts and push screws inwards, release the front tab and lift visor from the helmet.
- Fit replacement visor ensuring slot in visor locates on tab and bottom edge in grooves, secure with screws and nuts.
- Fit visor stiffener wire. Insert the wire ends into the outer slots provided and rotate to engage securely in the centre slot.

Visors should be stored out of direct sunlight and replaced at least every 5 years.

**Face seal**



Replace the face seal as shown in **(Fig.6)**

- Starting from the centre of the visor pop studs on face seal. Release touch and close tape from front of helmet.
- Unfasten the crown strap on the headband and release elastic loops on each side.
- Pull face seal over the headband knob and remove face seal from helmet.
- Tuck edge strip of new face seal under headband and secure to touch and close tape on helmet. Slip the elastic loops over the crown strap and adjust strap length.
- Fit face seal over head band knob and secure to visor pop studs.

Face seals should be stored out of direct sunlight and replaced at least every 5 years.

**Headband assembly**



Remove face seal and visor as shown in **(Fig.6)** and **(Fig.7)**. Install a new headband assembly as shown in **(Fig.8)**



- Release nuts and screw and remove the headband from the helmet.
- Assemble anti-rotating cap and screw retainer to headband noting that Anti- rotating caps are marked 'L' (left) and 'R' (right)
- Position the headband in the helmet ensuring that the tabs on the anti-rotating cap locate in the helmet.
- Fit screws through retainer, anti -rotating cap and visor secure with nuts.

### **Air filter replacement**

Lift the cover as shown in **(Fig.1)** Replace air filter as shown in **(Fig.9)**

- Hold the neck of the fitted air filter and push firmly towards sealing face to release from securing tabs and lift filter upwards to remove. Discard appropriately.
- Locate new air filter against sealing face. Push firmly toward sealing face and downwards. Filter will click into in securing tabs. Ensure the rear locating tag is engaged in the slot and the filter lays parallel to the chassis.
- Refit helmet cover.



### **CAUTION:**

Dust on the respirator or filter from usage should be handled in a safe manner in accordance with the manufacturer's safety data information.

### **Fan/motor assembly replacement**

Lift the cover as shown in **(Fig.1)**

Replace fan/motor assembly as shown in **(Fig.10)**

- Disconnect fan/motor electrical lead from the electronics unit.
- Remove the two screws securing the front air duct. Lift the air duct from locating lip and pull fan/motor from rear air duct. Separate fan/motor from front air duct.
- Fold back both seals on replacement fan/motor assembly. With electrical lead point downwards locate with front air duct and secure by unfolding seal over duct.
- Connect electrical lead to electronics unit.
- Locate front air duct in lip and fan/motor with rear air duct, tuck excess cable under fan/motor unit and unfold seal to secure. Secure air duct with screws.
- Ensure both seals are fully engaged with ducts and are fully unfolded, failure to do so may compromise the unit's performance.

### **Electronics unit**

Lift the cover as shown in **(Fig.1)**

Replace electronics unit as shown in **(Fig.11)**

### **STORAGE**

The equipment should be stored in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of heat, petrol and solvent vapours.

Store the equipment within the temperature range +5°C to +40°C and the humidity range 0 -90%.

**TECHNICAL SPECIFICATION**

<b>Weight</b>	1.0kg nominal
<b>Head Size Range</b>	54 - 61cm
<b>Protection Factor Assigned (APF)20</b>	
<b>Humidity</b>	0-90% storage and use (store out of direct sunlight)
<b>Temperature Range</b>	
<b>Charging</b>	+5°C to +40°C
<b>Use</b>	-5°C to +40°C
<b>Storage</b>	+5°C to +40°C
<b>Airflow</b>	
<b>Initial</b>	210 l \min
<b>Minimum</b>	150 l \min
<b>Power Supply</b>	
<b>Battery Pack</b>	3 cell
<b>Nominal</b>	3.6V
<b>Capacity</b>	3.5 Ah per pack NiMH
<b>Battery life</b>	8 hrs (Fully charged battery pack fitted)
<b>Charging Method/Rate Mains charger</b> 14 hrs from fully discharged	
<b>Battery Charger</b>	
<b>Input</b>	UK 230 □10% VAC
<b>Nominal Power Consumption</b>	4W
<b>No Load output</b>	12VDC
<b>Nominal output voltage</b>	4.2 V
300 mA IP 20 indoor use only	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

**AIRSHIELD PRO DECONTAMINATION RETURN PROCEDURE**



**IMPORTANT NOTICE:**

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd cannot accept any Respirator for service or repair unless the following information has been supplied separately externally attached to the packaging.

Please use the returns form provided with your Respirator.

<b>Name of company</b>	
<b>Address</b>	
<b>Telephone</b>	
<b>Fax</b>	
<b>Email</b>	
<b>Contact Name Type of business</b>	
<b>Process ESM used for Serial Number of Respirator Specific contaminant</b>	
<b>a) Name of</b>	
<b>b) Manufacturer of</b>	
<b>c) Brand name</b>	
<b>d) By-Product of a Process</b>	

Please provide Health and safety data sheet for contaminant. Any known allergic reactions caused by the contaminant. From whom the unit was purchased.

The date the unit was purchased.

Specific reason for return, please provide as much detail as possible.

- **Respirators without this information attached will be returned to source without any further action being taken.**
- **Respirators that have not been thoroughly decontaminated inside and out will be returned to source without any further action being taken.**

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

## **Separate collection**

This product must not be disposed of with normal household waste.

## **Household User**

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by retailer when you purchase a new product.

Please call Trend Customer Services for advice as to how to dispose of unwanted Trend electrical products in an environmentally safe way or visit [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## **Business User**

Please call Trend Customer Services for disposal of unwanted Trend electrical products.

## **Batteries and the Environment**



This unit uses Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) batteries. When the battery pack needs replacing, we recommend

Ni-MH the following:

- Discharge the energy from the batteries by running the batteries down completely, and then remove them from the respirator.

Ni-MH cells are recyclable; so do not throw them away with your household waste. They may end up in an incinerator or landfill, which must be avoided.

Instead, take the batteries to a Trend Service Agent, your local distributor or a local recycling station. If necessary, contact your local municipality for disposal information.

The collected batteries will be disposed of properly and/or used for recycling purposes.

## **GUARANTEE**

This unit carries a guarantee in accordance with the conditions on the enclosed guarantee registration card.

For the location of your nearest Trend Service Agent, please call Trend Customer Services or see Stockist Locator at [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## DE - AIR/PRO

### BENUTZERANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie diese Benutzeranweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für zukünftige Verwendung auf.

Das Atemschutzsystem muss angebracht und in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden, um den zulässigen Leistungsgrad zu erreichen.

### EINFÜHRUNG

Der Airshield Pro ist ein batteriebetriebenes, in sich geschlossenes, leichtes Atemschutzgerät, das nur vor Feststoff-Aerosolen schützt. Als Schutz gegen Stöße und Flüssigkeitsspritzer ist außerdem ein Augenschutz vorhanden.

Das Airshield Pro wird durch einen wiederaufladbaren Akku mit Strom versorgt, der sich im Atemschutzgerät befindet. Die Luft wird durch das Atemschutzgerät gefiltert, so dass kontinuierlich saubere Luft über das Gesicht s trömt. Eine Gesichtsmaske sorgt dafür, dass ein positiver Druck innerhalb des Atemschutzgerätes aufrecht erhalten wird.

Das Airshield Pro verfügt über ein einstellbares Kopfband und eine Erschütterungsschale, und sorgt somit bei den meisten Kopfgrößen für bequeme Passform.

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Airshield Pro besteht aus den folgenden Komponenten:

Menge	Beschreibung
1	Batteriebetriebenes Luftreinigungs -Atemschutzgerät mit Augenschutz
1	Batterie-Ladegerät
1	Batteriemodul
1	Luftströmungs -Anzeige
1	Aufbewahrungsbeutel
1	Gebrauchsanleitung
1	COSHH-Datenblatt (Handhabung von gesundheitsgefährdenden Stoffen)

### CE VERWENDUNGSFREIGABE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß Artikel 10 der Europäischen Richtlinie 89/686/EU und wurde in Übereinstimmung mit dem Qualitäts -Kontrollsystem gemäß Artikel 11B hergestellt und daher mit dem CE-Kennzeichen ausgestattet.

Die Bewertung nach Artikel 10 und 11B wurden vorgenommen von: British Standards Institution, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, GB.

(Nummer der benannten Stelle: 0086)

Das Produkt wurde gemäß den Anforderungen der folgenden Normen bewertet:



### Atemschutzgerät

- EN 12941:1998+A2:2008, Atemschutzgeräte, Batteriebetriebene Filtersysteme der Klasse TH2P.
- Nur zur Verwendung als Schutz gegen Feststoffpartikel.



### Augenschutz

- BS EN 166: 2002, persönlicher Augenschutz.
- Klasse 1B3.
- Optische Klasse 1; Hochgeschwindigkeits -Partikel - Aufschlag mit mittelmäßiger Energie, B; Flüssigkeitstropfen und Spritzer, 3.

### EIGNUNGSFÄHIGKEIT

Bei der Nutzung des Atemschutzgerätes müssen diese Anweisungen genauestens eingehalten werden.

Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät weder als Schutz gegen unbekannte atmosphärische Fremdstoffe noch in Situationen, in denen die Konzentrationen der Fremdstoffe unbekannt oder unmittelbar gesundheitsschädlich oder lebensgefährlich sind oder in Atmosphären, in denen wahrscheinlich ein Sauerstoffdefizit herrscht.

Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät nur zusammen mit den Teilen und Zubehöreinrichtungen, die in diesen Anweisungen aufgeführt sind.

Das Atemschutzgerät sollte nur von ausgebildeten und entsprechend qualifizierten Mitarbeitern verwendet werden.

Ohne die Stromversorgung ist nur ein geringer oder gar kein Atemschutz gewährleistet; dieser Zustand gilt als eine anomale Situation.

Ohne die Stromversorgung wird sich schnell Kohlendioxid bilden, so dass ein Sauerstoffdefizit auftreten kann.

Ohne die Gesichtsmaske ist kein Atemschutz gewährleistet.

Bei sehr starker Arbeitsintensität und maximaler Inhalation kann der Druckfluss im Gerät negativ werden.

Brillengläser können die Aufschläge von Hochgeschwindigkeitspartikeln übertragen und daher eine Gefahr für den Träger darstellen.

Verlassen Sie unverzüglich den kontaminierten Bereich, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

- Der Summer ertönt.
- Ein Teil des Atemschutzgerätes wird beschädigt.
- Die Luftströmung in das Atemgerät wird eingeschränkt

oder völlig unterbrochen.

- Das Atmen wird schwierig.
- Schwindel, Verwirrtheit oder andere körperliche Probleme treten auf.
- Der Benutzer kann die Verunreinigungen schmecken oder riechen.

Dieses Produkt niemals modifizieren oder verändern, sofern es nicht entsprechend den Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung ausdrücklich vorgegeben wurde.

Materialien, die mit der Haut des Tragenden in Kontakt kommen, können bei anfälligen Einzelpersonen allergische Reaktionen auslösen.

## Transport

Zum Transport verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Tragetasche und schützen Sie das Gerät vor physikalischen oder chemischen Beschädigungen.

## VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Vor der Verwendung müssen die folgenden Maßnahmen ergriffen werden:

### Laden und Einsetzen der Batterie

Die normale Ladezeit für einen Flachakku beträgt 14 Stunden. Vor der ersten Verwendung muss der Akku vollständig geladen werden. Einbau und Laden des Akkus:

- Heben Sie die Abdeckung an, indem Sie die vorderen seitlichen Laschen nach innen drücken und Abdeckung nach hinten drehen, so wie es in **(Fig.1)** dargestellt ist.
- Schieben Sie den Akku in dessen Gehäuse, so wie es in **(Fig.2)** dargestellt ist.
- Bringen Sie den Batterie-Ladestecker an der Rückseite des elektronischen Systems an und schließen Sie das Ladegerät an eine WS-Steckdose an. Die LEDs leuchten auch nach Abschluss des Ladevorgangs auf. Laden Sie es 14 Stunden lang auf.
- Unterbrechen Sie nach dem Ladevorgang die Stromversorgung und entfernen den Ladestecker vom Helm, bevor Sie die Abdeckung wieder anbringen und darauf achten, dass die Abdeckung durch die Laschen fixiert wird.

Zum externen Laden vergleichen Sie die optionale Ladeschale in der Zubehörliste.

### Sichtprüfung

- Überprüfen Sie die Gesichtsmaske auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die Befestigungen der Gesichtsmaske am Gehäuse des Atemschutzgerätes und am Visier.

- Überprüfen Sie das Visier auf Beschädigungen. Tauschen Sie alle beschädigten Teile - hierzu gehört auch ein zerkratztes oder beschädigtes Visier - aus.

## Überprüfung der Luftzufuhr vor der Verwendung

Stellen Sie sicher, dass die Luftfilter korrekt angebracht wurden, so wie es in **(Fig.9)** dargestellt ist:

Überprüfen Sie die Luftzufuhr entsprechend der Darstellung in **(Fig.3)**

- Drehen Sie den Helm um und suchen Sie die Luftzufuhr-Anzeige auf den vier Schlitzen an der Vorderseite des Helms.
- Drücken Sie den roten Ein-/Aus-Schalter, um den Lüfter zu aktivieren. Kurzzeitig ertönt ein akustisches Signal. Die rote Kugel wird bis zur Oberseite der Anzeigeröhre angehoben, wenn das System korrekt funktioniert.
- Wenn die rote Kugel nur bis zur Hälfte der Röhre angehoben wird, ist entweder die Batterie erschöpft oder die Filter sind verstopft und müssen ausgetauscht werden.

### Warnung bei erschöpfter Batterie

Wenn regelmäßig ein akustisches Signal ertönt, muss der Akku aufgeladen oder ausgetauscht werden.



## TRAGEN UND VERWENDUNG

### Anbringen des Atemschutzgerätes

- Stellen Sie die Länge des Kronenriemens gemäß **(Fig.4)** am Kopfband ein, so dass das Kopfband auf der Stirn aufliegt.
- Stellen Sie den Durchmesser des Kopfbands ein, indem Sie den Knopf herausziehen und entsprechend der Kopfgröße drehen. Drücken Sie den Knopf gemäß **(Fig.4)** wieder hinein, um ihn zu fixieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Gesichtsmaske über den Ohren befindet.
- Überprüfen Sie, dass die Gesichtsmaske straff gespannt ist, damit keine Lücke zwischen Maske und Gesicht vorhanden ist **(Fig.5)**
- Schalten Sie den Lüfter/Motor durch Betätigen des roten Ein-/Aus-Schalters ein.

### Absetzen des Atemschutzgerätes

- Schalten Sie den Lüfter/Motor durch Betätigen des roten Ein-/Aus-Schalters aus.
- Ziehen Sie den Knopf heraus, um das Kopfband zu lösen und das Atemschutzgerät abzunehmen.

## Reinigung



- Verwenden Sie ein sauberes Tuch mit einer milden Lösung aus Flüssigseife und Wasser. Für diesen Zweck werden PUREWIPE Reinigungstücher empfohlen. Das Atemschutzgerät nicht in Wasser eintauchen.
- Das Atemschutzgerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Keine organischen Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel für das Gerät verwenden.
- Die Gesichtsmaske und die Verkleidung nach Bedarf mit einer milden Lösung aus Haushaltsreiniger und Wasser reinigen.

Entsorgung und Reinigung der Teile sollte in Übereinstimmung der vor Ort geltenden Arbeits- und Umweltschutzbestimmungen erfolgen.

Wenn ein Atemschutzgerät in einem Bereich verwendet wurde, in dem er mit einer Substanz verschmutzt wurde, die ein spezielles Reinigungsverfahren erfordert, beachten Sie die Sicherheitsvorkehrungen, die in den Gesundheits- und Sicherheitsinformationen des Herstellers aufgeführt sind.

## STÜCKLISTE

### Vollständiger Satz

Produktbezeichnung	Part Number	Description
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Batteriebetriebenes Luftreinigungs - Atemschutzgerät mit Augenschutz
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/ EURO	Batteriebetriebenes Luftreinigungs - Atemschutzgerät mit Augenschutz

## Ersatzteile Siehe - (Fig.12)

Pos.- Nr.	Produktbezeichnung	Artikel-Nr.	Menge
<b>A</b>	Visier-Baugruppe	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Kopfabdeckung und Gesichtsmaske	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Kopfband-Baugruppe	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filter TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Akku	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Batterie-Ladegerät	AIR/P/5/ EURO (EU oder AIR/P/5/UK	
<b>G</b>	Luftströmungs -Anzeige	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	Ein-/Aus-Schalter	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Abdeckung	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Lüfter-/Motor-Baugruppe	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Stirn-Komfortpad	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Visier-Auflagen, grün	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Visier-Auflagen, farblos	AIR/P/3C	10
<b>N</b>	-	-	1
<b>O</b>	Simband Reparierend Satz	WP-AIR/P/16	1

## ZUBEHÖR

Ladeschale

**AIR/P/7**



## WARTUNG

### Visier-Auflagen (optional)

Bringen Sie eine neue Visier-Auflage an, indem Sie sie mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Klebestreifen am Visier befestigen.

### Austausch des Visiersystems

- Entfernen Sie die sieben Gesichtsmaskenbolzen vom Visier, so wie es in (Fig.6) dargestellt ist.
- Tauschen Sie ein beschädigtes oder altes Visier gemäß (Fig.7) aus:
- Lösen Sie die Muttern und drücken Sie die Schrauben nach innen. Lösen Sie die vordere Lasche und heben Sie das Visier vom Helm ab.
- Bringen Sie ein Ersatzvisier an. Stellen Sie dabei sicher, dass der Schlitz des Visiers auf der Lasche und die untere Kante in den Nuten sitzt. Befestigen Sie es mit Hilfe der Schrauben und Muttern.
- Bringen Sie den Visier-Versteifungsdraht an. Führen Sie die Drahtenden in die dazu vorgesehenen Außenschlitze an und drehen Sie sie, damit sie im mittleren Schlitz einrasten.

Jedes Visier sollte vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt und mindestens nach jeweils 5 Jahren ausgetauscht werden.

### Gesichtsmaske

Tauschen Sie die Gesichtsmaske gemäß der Darstellung in (Fig.6) aus:

- Beginnend in der Mitte des Visiers Popnieten auf der Gesichtsmaske. Lösen Sie das Band von der Vorderseite des Helms.
- Lösen Sie den Kronriemen auf dem Kopfband und die elastischen Schlaufen auf beiden Seiten.
- Ziehen Sie die Gesichtsmaske über den Kopfband-Knopf und entfernen Sie die Gesichtsmaske vom Helm.
- Klemmen Sie den Randstreifen der neuen Gesichtsmaske unter das Kopfband und befestigen Sie ihn mit dem Band am Helm. Schieben Sie die elastischen Schleifen über den Kronriemen und passen Sie die Länge des Riemens an.
- Bringen Sie die Gesichtsmaske über dem Kopfband-Knopf an und befestigen Sie sie an den Popnieten des Visiers.

Jede Gesichtsmaske sollte vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt und mindestens nach jeweils 5 Jahren ausgetauscht werden.

### Kopfband-Baugruppe

Entfernen Sie die Gesichtsmaske und das Visier gemäß Darstellung in (Fig.6) und (Fig.7) Bringen Sie eine neue Kopfband-Baugruppe gemäß Darstellung in (Fig.8) an:

- Lösen Sie die Muttern und Schrauben und entfernen Sie das Kopfband vom Helm.
- Montieren Sie die Anti-Rotationskappe und die Schraubenbefestigung am Kopfband. Beachten Sie, dass die Anti-Rotationskappen mit 'L' (links) und 'R' (rechts) gekennzeichnet sind.
- Positionieren Sie das Kopfband im Helm. Stellen Sie dabei sicher, dass sich die Laschen an der Anti-Rotationskappe im Helm befinden.
- Bringen Sie die Schrauben durch die Halterung, die Anti-Rotationskappe und das Visier an und befestigen Sie sie mit den Muttern.

### Austauschen des Luftfilters

Heben Sie die Abdeckung gemäß Darstellung in Kapitel 1 an. Tauschen Sie den Luftfilter gemäß (Fig.9) aus:

- Halten Sie den Hals des vorhandenen Filters und drücken Sie ihn fest in Richtung Dichtfläche, um ihn aus den Befestigungsglaschen zu lösen, und entfernen Sie ihn, indem Sie den Filter nach oben ziehen. Achten Sie auf eine sachgemäße Entsorgung.
- Platzieren Sie den neuen Luftfilter an der Dichtfläche. Drücken Sie kräftig nach unten und in Richtung Dichtfläche. Der Filter rastet mit einem hörbaren "Klicken" in den Befestigungsglaschen ein. Stellen Sie sicher, dass sich die hintere Befestigungsglasche im Schlitz befindet und dass der Filter parallel zum Gehäuse liegt.
- Bringen Sie die Abdeckung des Helms wieder an.



### VORSICHT:

Staub auf dem Atemschutzgerät oder dem Filter, der aus der Nutzung resultiert, sollte auf vorsichtige Weise in Übereinstimmung mit dem Sicherheitsdatenblatt des Herstellers beseitigt werden.

### Austausch der Lüfter-/ Motorbaugruppe

Heben Sie die Abdeckung gemäß Darstellung in (Fig.1) an.

Tauschen Sie die Lüfter-/Motorbaugruppe gemäß Darstellung in (Fig.10) aus:

- Klemmen Sie das elektrische Kabel vom Lüfter/Motor vom elektronischen System ab.
- Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die vordere Luftleitung befestigt ist. Lösen Sie die

Luftleitung von der Befestigungslippe und ziehen Sie den Lüfter/Motor von der hinteren Luftleitung. Trennen Sie Lüfter/Motor von der vorderen Luftleitung.

- Klappen Sie beide Dichtungen an der neuen Lüfter-/Motor-Baugruppe zurück.
- Positionieren Sie sie am vorderen Luftkanal, so dass das elektrische Kabel nach unten zeigt, und befestigen Sie sie, indem Sie die Dichtung über den Kanal klappen.
- Schließen Sie die Stromkabel an das elektronische System an.
- Platzieren Sie den vorderen Luftkanal in der Lippe und im Lüfter/Motor an der hinteren Luftleitung, und stecken Sie das überschüssige Kabel unter die Lüfter-/Motorbaugruppe. Klappen Sie die Dichtung aus, um sie zu befestigen. Befestigen Sie den Luftkanal mit den Schrauben.
- Stellen Sie sicher, dass beide Dichtungen vollständig an den Luftkanälen befestigt und komplett entfaltet sind; andernfalls ist die Leistung des Systems beeinträchtigt.

### Das Elektroniksystem

Heben Sie die Abdeckung gemäß Darstellung in **(Fig.1)** an. Tauschen Sie das Elektroniksystem gemäß A **(Fig.11)** aus:

### LAGERUNG

Das Gerät sollte unter trockenen, sauberen Bedingungen aufbewahrt und dabei vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen sowie Benzin- und Lösungsmitteldämpfen geschützt werden.

Bewahren Sie das Gerät innerhalb eines Temperaturbereichs von +5°C bis +40°C und einem Feuchtigkeitsbereich von 0 bis 90% auf.

### TECHNISCHE DATEN

<b>Gewicht</b>	1,0 kg (nominal)
<b>Kopfgrößen-Bereich</b>	Schutzfaktor 54 - 61cm
<b>Zugewiesen (APF)20</b>	
<b>Feuchtigkeit</b>	0-90% für Lagerung und Nutzung (bei der Lagerung vor direktem Sonnenlicht schützen)
<b>Temperaturbereich</b>	
<b>Laden</b>	+5°C bis +40°C
<b>Verwendung</b>	-5°C bis +40°C
<b>Aufbewahrung</b>	+5°C bis +40°C
<b>Luftströmung</b>	
<b>Anfänglich</b>	210 l/min
<b>Minimum</b>	150 l/min
<b>Stromversorgung</b>	
<b>Akku</b>	3 Zellen
<b>Nominell</b>	3,6V,
<b>Kapazität</b>	3,5 Ah pro NiMH-Pack
<b>Akku-Nutzungsdauer</b>	8 Stunden (nachdem ein vollständig geladener Akku Angebracht wurde)
<b>Ladeverfahren/Rate Netz-Ladegerät</b>	14 Stunden bei völlig entladene Zustand
<b>Batterie-Ladegerät</b>	
<b>Eingang</b>	UK 230 □10% V WS
<b>Nominelle Stromaufnahme</b>	4W
<b>Kein Lastausgang</b>	12V GS
<b>Nominelle Ausgangsspannung bei</b>	4,2 V
300 mA IP 20, Nur zur Verwendung im Innenraum	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	



**RÜCKGABEVERFAHREN  
VON AIRSHIELD PRO ZUR  
DEKONTAMINATION**



**WICHTIGER HINWEIS**

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd nimmt keine Atemschutzgeräte zur Wartung oder Reparatur an, sofern nicht die folgenden Informationen bereit gestellt werden, die separat an der Außenseite der Verpackung angebracht werden müssen.

Bitte verwenden Sie die Rücksendeformulare, die Sie zusammen mit Ihrem Atemschutzgerät erhalten haben.

<b>Name des Unternehmens</b>	
<b>Adresse</b>	
<b>Telefon</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-Mail</b>	
<b>Ansprechpartner Art des Geschäfts</b>	
<b>Prozess-ESM für Seriennummer des Atemschutzgerätes Spezifische Verunreinigung</b>	
<b>a) Name von</b>	
<b>b) Hersteller von</b>	
<b>c) Markenname</b>	
<b>d) Nebenprodukt eines Prozesses</b>	

Bitte legen Sie das Sicherheitsdatenblatt für die Verunreinigung bei.

Alle bekannten allergischen Reaktionen, die von der Verunreinigungen ausgelöst werden.

Wo wurde das Produkt erworben. Wann wurde das Produkt erworben.

Genauer Grund für die Rücksendung; bitte geben Sie möglichst viele Informationen an.

- **Atemschutzgeräte, die ohne diese Informationen eingesandt wurden, werden ohne weitere Maßnahmen ergriffen zu haben, an den Absender zurückgesandt.**
- **Atemschutzgeräte, die innen und außen nicht gründlich gereinigt wurden, werden ohne weitere Maßnahmen ergriffen zu haben, an den Absender zurückgesandt.**

**MWELTSCHUTZ**



Recyceln Sie Rohmaterialien, anstatt sie als Müll zu entsorgen.

Zubehör und Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

**Separate Sammlung.**

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgt werden.

**Private Benutzer**

Regionale Vorschriften können die getrennte Sammlung von Elektroprodukten verlangen. Diese Geräte müssen bei städtischen Deponien entsorgt oder beim Kauf eines neuen Produkts zu dem Fachhändler zurückgebracht werden.

Rufen Sie den Kundendienst von Trend an, um Rat in Bezug auf die Entsorgung von elektrischen Trend Produkten auf umweltgerechte Weise zu erhalten, oder besuchen Sie [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com).

**Gewerbliche Benutzer**

Rufen Sie für die Entsorgung von elektrischen Trend Produkten den Kundendienst von Trend an.

**Batterien und die Umwelt**



Dieses Gerät verwendet Nickel-Metal-Batterien (Ni-MH). Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, empfehlen wir Folgendes: Entladen Sie den Akku, indem Sie ihn vollständig entladen und dann aus dem Werkzeug entfernen. Ni-

MH-Zellen sind recycelbar. Werfen Sie sie daher nicht in den Hausmüll. Sie können in einer Verbrennungsanlage oder Mülldeponie landen, was vermieden werden muss. Bringen Sie die Batterien stattdessen zu einem Trend Service-Vertreter, Ihrem örtlichen Trend-Händler oder einer örtlichen Recycling-Station. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihre örtliche Gemeinde, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Die gesammelten Batterien werden ordnungsgemäß entsorgt und / oder zu Recyclingzwecken verwendet.

**GARANTIE**

Das Gerät ist mit einer Herstellergarantie unter den auf der Garantiekarte genannten Bedingungen versehen.

Um den nächstgelegenen Trend Service Agent zu finden, rufen Sie bitte den Trend-Kundendienst an oder nutzen Sie unsere Fachhändler-Suche auf [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com).

## FR - AIR/PRO

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Veillez lire ces instructions et les conserver en lieu sûr pour référence ultérieure. Le casque de protection respiratoire doit être monté et utilisé conformément aux présentes instructions afin d'obtenir le niveau de performances approuvé.

### INTRODUCTION

Le casque de protection respiratoire Airshield Pro est un casque à ventilation assistée, léger et autonome, destiné uniquement à la protection contre les aérosols solides. Il est associé à une protection oculaire contre les impacts et les projections de liquide.

Le casque Airshield Pro est alimenté par une batterie rechargeable logée à l'intérieur du casque. L'air est filtré à travers le respirateur pour fournir un débit constant d'air pur au niveau du visage. Un joint facial assure le maintien d'une pression positive à l'intérieur du casque.

Le casque Airshield Pro est doté d'un bandeau de réglage et d'un système de suspension de sécurité afin de s'adapter aisément à la plupart des tours de tête.

### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le casque Airshield Pro se compose des éléments suivants :

Quantité	Description
1	Casque à ventilation assistée avec protection oculaire
1	Chargeur de batterie
1	Batterie
1	Indicateur de débit d'air
1	Sac de stockage
1	Instructions d'utilisation
1	Carte d'enregistrement COSHH (Contrôle des substances dangereuses pour la santé)

### CE APPROBATION D'UTILISATION

Ce produit satisfait aux exigences de l'article 10 de la directive européenne 89/686/CEE et est fabriqué conformément au système de contrôle de la qualité énoncé à l'article 11B ; il est de ce fait marqué de la norme CE.

Conformité aux articles 10 et 11B évaluée par : British Standards Institution, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, Royaume-Uni.

(Numéro d'organisme notifié : 0086)

Produit évalué conforme aux exigences des normes suivantes :

### Protection respiratoire



- EN 12941:1998+A2:2008, systèmes respiratoires, systèmes de filtrage assisté de classe TH2P.
- Utilisation uniquement pour les particules solides.

### Protection oculaire



- BS EN 166: 2002, protection oculaire.
- Classe 1B3.
- Classe optique 1 ; particules à vitesse élevée – impact à niveau d'énergie moyen, B ; gouttelettes et projections de liquides, 3.

### APPLICABILITÉ

Ce casque de protection respiratoire doit être utilisé conformément aux présentes instructions.

N'utilisez pas ce casque de protection respiratoire pour vous protéger contre des contaminants atmosphériques inconnus, ni lorsque la concentration de contaminant est inconnue, directement dangereuse pour la santé ou mortelle, ni en atmosphère à faible concentration en oxygène.

Utilisez ce casque de protection respiratoire uniquement avec les pièces et accessoires répertoriés dans les présentes instructions.

Le casque de protection respiratoire ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et formées.

Lorsque le casque n'est pas mis en marche, la protection respiratoire est faible, voire inexistante. Ceci doit être considéré comme une situation exceptionnelle.

Lorsque le casque est arrêté, le dioxyde de carbone s'accumule rapidement et un manque d'oxygène peut survenir.

Si le joint facial n'est pas installé, il n'y a aucune protection respiratoire.

Lors d'un travail intensif ou de profondes respirations, la pression du système peut devenir négative.

Les lunettes optiques peuvent transmettre des impacts de particules à haute vitesse, ce qui est source de danger pour l'utilisateur.

Quittez immédiatement la zone contaminée dans les cas suivants :

- L'avertisseur sonore retentit.
- Une pièce du casque de protection respiratoire est endommagée.
- Le débit d'air du casque de protection respiratoire diminue ou s'arrête.
- La respiration devient difficile.
- Vertiges, irritation et autres problèmes d'ordre physique se font sentir.
- L'utilisateur sent les contaminants.

N'apportez jamais de modifications à ce produit, sauf conformément aux tâches de maintenance décrites dans ces instructions.

Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur risquent de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

## Transport

Pour transporter le casque, utilisez le sac de transport fourni et veillez à le protéger contre tout dommage physique ou chimique.

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le casque de protection respiratoire, effectuez les tâches suivantes :

### Chargement et installation de la batterie



Le temps de charge moyen d'une batterie plate est de 14 heures. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation. Pour installer et charger la batterie, procédez comme suit :

- Retirez le capot en appuyant sur les languettes latérales, puis en le faisant pivoter vers l'arrière, comme illustré à la (Fig.1)
- Insérez la batterie dans son logement, comme illustré à la (Fig.2)
- Enfichez le connecteur du chargeur de la batterie à l'arrière de l'unité électronique, puis branchez le chargeur sur le secteur. La diode s'allume et restera allumée jusqu'à la charge complète de la batterie. Chargez la batterie pendant 14 heures.
- Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur du secteur, retirez le connecteur du chargeur du casque, puis remplacez le capot en vous assurant que celui-ci est bien verrouillé en position fermé par les languettes.

Pour un rechargement externe, utilisez le bloc de charge répertorié dans la liste des accessoires.

### Inspection visuelle



- Vérifiez si l'état du joint facial pour déceler tout dommage.
- Vérifiez la fixation du joint facial au châssis et à la visière du casque de protection respiratoire.
- Vérifiez si la visière est endommagée.

Remplacez toute pièce endommagée, y compris une visière rayée ou abîmée.

### Vérification du débit d'air préalablement à l'utilisation



Vérifiez que les filtres à air ont été montés correctement, comme illustré à la (Fig.9) Vérifiez le débit d'air, comme illustré à la (Fig.3)

- Retournez le casque et repérez l'indicateur de débit sur les quatre fentes à l'avant du casque.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en route le ventilateur. Vous devez entendre un bref signal sonore. La bille rouge se déplace alors jusqu'à l'extrémité supérieure du tube de l'indicateur, indiquant que le système fonctionne correctement.
- Si la bille rouge n'atteint pas la moitié du tube, cela signifie que la batterie n'est pas suffisamment chargée ou que les filtres sont obstrués et doivent être remplacés.

### Avertissement de batterie faible



Si vous entendez un signal sonore régulier intermittent, rechargez la batterie ou remplacez-la.



## PORT ET UTILISATION

### Pour enfiler le casque de protection respiratoire



- Ajustez la longueur de la sangle d'amortissement du bandeau de réglage comme illustré à la (Fig.4) de sorte que le bandeau de réglage repose sur le front.
- Ajustez le diamètre du bandeau en tirant sur le bouton et en tournant ce dernier pour ajuster le bandeau à la taille de la tête. Ensuite, enfoncez le bouton pour maintenir le bandeau en position, comme illustré à la (Fig.4)
- Vérifiez que le joint facial est placé au-dessus des oreilles et qu'il est suffisamment tendu pour ne laisser aucun interstice entre le casque et le visage, comme illustré à la (Fig.5)
- Mettez en marche le ventilateur/moteur en actionnant l'interrupteur marche/arrêt rouge.

### Pour retirer le casque de protection respiratoire

- Arrêtez le ventilateur/moteur en actionnant l'interrupteur marche/arrêt rouge.
- Tirez sur le bouton pour desserrer le bandeau de réglage et retirer le casque.

## Nettoyage



- Utilisez un chiffon propre imbibé d'une solution neutre d'eau et de savon liquide ménager. Nous vous recommandons de nettoyer le casque à l'aide de lingettes PUREWIPE. N'immergez pas le casque de protection respiratoire dans l'eau.
- N'immergez pas le casque dans un liquide.
- N'utilisez pas de solvant organique ou d'agent de nettoyage corrosif sur aucune partie de l'équipement.
- Nettoyez le joint facial et les revêtements tel que requis avec une solution neutre d'eau et de détergent ménager.

Le nettoyage et l'élimination des pièces doivent être entrepris conformément à la législation locale en matière d'environnement, de santé et de sécurité.

Si un casque de protection respiratoire a été contaminé par une substance nécessitant des procédures de décontamination particulières, respectez les précautions relatives à la santé et à la sécurité fournies par le fabricant de cette substance.

## LISTES DES PIÈCES

### Kit complet

Désignation du produit	Référence	Description
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Casque à ventilation assistée avec protection oculaire
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/EURO	Casque à ventilation assistée avec protection oculaire

### Pièces détachées - (Fig.12)

Pièce N°	Désignation du produit	Référence	Qté
<b>A</b>	Visière	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Casque et joint facial	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Bandeau de réglage	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filtre TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Batterie	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Chargeur de la batterie	AIR/P/5/ EURO (EU) or AIR/P/5/ UK (UK)	1
<b>G</b>	Indicateur de débit d'air	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	Interrupteur marche/arrêt	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Capot	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Ventilateur/moteur	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Coussinet frontal	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Visière-écran verte	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Visière-écran Transparente	AIR/P/3C	1
<b>N</b>	-	-	-
<b>O</b>	Le Trousse de Fixation de bandeau	WP-AIR/P/16	1

### ACCESSOIRES

Bloc chargeur

**AIR/P/7**



## MAINTENANCE

### Visières-écrans (en option)

Utilisez les bandes adhésives fournies pour fixer une nouvelle visière -écran sur la visière principale.

### Remplacement de la visière

- Retirez les sept rivets qui maintiennent le joint facial sur la visière, comme illustré à la (Fig.6)
- Remplacez la visière ancienne ou endommagée, comme illustré à la (Fig.7)
- Desserrez les écrous et poussez les vis vers l'intérieur, appuyez sur la patte avant et sortez la visière du casque.
- Installez la visière de remplacement en veillant à ce que la fente de la visière se loge dans la patte de fixation et le bord de la visière dans les rainures. Fixez l'assemblage à l'aide des vis et des écrous.
- Installez l'arceau de rigidité de la visière. Insérez les extrémités de l'arceau dans les trous prévus à cet effet, puis abaissez-le de sorte à l'engager de manière sûre dans la fente centrale.

Les visières doivent être stockées à l'abri de la lumière directe du soleil et remplacées au moins tous les 5 ans.



### Joint facial

Remplacez les joints faciaux comme illustré à la (Fig.6) En commençant par le centre de la visière, retirez les rivets qui maintiennent le joint facial en place. Retirez la bande accrochante de l'avant du casque.

- Desserrez la sangle d'amortissement du bandeau de réglage et ôtez les élastiques qui se trouvent de chaque côté.
- Passez le joint facial par dessus le bouton du bandeau de réglage, puis retirez-le du casque.
- Insérez le bord du nouveau joint facial sous le bandeau de réglage et fixez-le à l'aide de la bande accrochante sur le casque. Passez les élastiques par-dessus la sangle d'amortissement et réglez la longueur de la sangle.
- Passez le joint facial par-dessus le bouton du bandeau de réglage et fixez-le sur la visière à l'aide des rivets.

Les joints faciaux doivent être stockés à l'abri de la lumière directe du soleil et remplacés au moins tous les 5 ans.

### Montage du bandeau de réglage

Enlevez le joint facial et la visière comme illustré aux (Fig.6) et (Fig.7) Installez un nouveau bandeau de réglage comme illustré à la (Fig.8)

- Dévissez les écrous et les vis, puis retirez le bandeau de réglage du casque.
- Montez le capuchon anti -rotatif et le dispositif de retenue de vis sur le bandeau de réglage. Notez que les capuchons anti -rotatifs sont marqués des lettres L (gauche) et R (droite).
- Insérez le bandeau dans le casque en veillant à ce que les languettes du capuchon anti -rotatif se positionnent correctement dans le casque.
- Insérez les vis à travers les dispositifs de retenue, les capuchons anti -rotatifs et la visière, puis vissez les écrous.

### Remplacement du filtre à air

Soulevez le capot comme illustré à la (Fig.1)

Remplacez le filtre à air comme illustré à la (Fig.9)

- Maintenez le col du filtre à air et appuyez fermement en direction de la surface étanche pour dégager le filtre des ergots de sécurité. Soulevez le filtre pour le retirer. Jetez le filtre de manière appropriée.
- Placez le nouveau filtre à air contre la surface étanche. Poussez fermement en direction de la surface étanche, puis vers le bas. Le filtre s'encliquette dans les ergots de sécurité. Vérifiez que la patte de positionnement arrière est engagée dans la fente et que le filtre est parallèle au châssis.
- Réinstallez le capot du casque.



### ATTENTION

La poussière du casque de protection respiratoire ou du filtre doit être traitée en respectant les mesures de sécurité adéquates, conformément aux données de sécurité du fabricant.

### Remplacement du ventilateur/moteur

Soulevez le capot comme illustré à la (Fig.1)

Remplacez le ventilateur/moteur comme illustré à la (Fig.10)

- Débranchez la fiche du fil électrique du ventilateur/moteur de l'unité électronique.
- Dévissez les deux vis qui retiennent le conduit d'air avant. Retirez celui-ci des ergots de positionnement et ôtez le ventilateur/moteur du conduit d'air arrière. Détachez le ventilateur/moteur du conduit d'air.
- Repliez les deux joints sur le ventilateur/moteur de remplacement. La fiche du fil électrique étant dirigée vers le bas, positionnez le conduit d'air avant et fixez-le en dépliant le joint sur le conduit.
- Connectez la fiche du fil électrique sur l'unité électronique.

- Positionnez le conduit d'air avant à l'aide des ergots de positionnement et insérez le ventilateur/moteur dans le conduit d'air arrière. Rentez le surplus de câble sous le bloc du ventilateur/moteur et dépliez le joint pour maintenir l'ensemble. Fixez le conduit d'air à l'aide des deux vis.
- Vérifiez que les deux joints sont complètement engagés et dépliés sur les conduits d'air. Les performances de l'unité s'en trouveraient diminuées si ce n'était pas le cas.

### Unité électronique

Soulevez le capot comme illustré à la (Fig.1)

Remplacez l'unité électronique comme illustré à la (Fig.11)

### STOCKAGE

L'équipement doit être stocké dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, et éloigné de toute source de chaleur et de vapeurs de solvant ou d'essence.

Stockez l'équipement à une température comprise entre +5 °C et +40 °C et à un taux d'humidité compris entre 0 et 90 %.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Poids nominal</b>	1 ,0 kg Tour de tête
<b>Tour de tête</b>	54 à 61 cm
<b>Facteur de protection Estimé (APF)20</b>	
<b>Taux d'humidité de</b>	0 à 90 % pour le stockage et l'utilisation (stockage à l'abri de la lumière directe du soleil)
<b>Gamme de températures</b>	
<b>Charge</b>	+5 °C à +40 °C
<b>Utilisation</b>	-5 °C à +40 °C
<b>Stockage</b>	+5 °C à +40 °C
<b>Débit d'air</b>	
<b>Initial</b>	210 l/min
<b>Minimal</b>	150 l/min
<b>Alimentation</b>	
<b>Batterie</b>	3 cellules
<b>Tension nominale de</b>	3,6 V
<b>Capacité de</b>	3,5 Ah par batterie NiMH.
<b>Durée de vie de la batterie</b>	8 heures (si batterie complètement chargée)
<b>Méthode et durée de charge Chargeur principal</b>	14 heures si batterie entièrement déchargée
<b>Chargeur de la batterie</b>	
<b>Entrée</b>	UK 230 □10 % VAC
<b>Puissance nominale consommée</b>	4 W
<b>Pas de sortie de charge</b>	12 VDC
<b>Intensité nominale de sortie à</b>	4,2 V
300 mA Protection IP 20 en utilisation intérieure uniquement	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

**PROCÉDURE DE RETOUR DE DÉCONTAMINATION DU CASQUE AIR/PRO**



**REMARQUE IMPORTANTE**

Trend Machinery & Cutting Tools Ltdne prendra pas en charge les casques de protection respiratoire à des fins de maintenance ou de réparation si les informations suivantes n'ont pas été fournies séparément à l'extérieur de l'emballage.

Veuillez utiliser le formulaire de retour fourni avec le casque de protection respiratoire.

<b>Nom de l'entreprise</b>	
<b>Adresse</b>	
<b>Téléphone</b>	
<b>Télécopie</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Personne à contacter</b> <b>Type d'entreprise</b>	
<b>Processus ESM utilisé pour Numéro de série du casque de protection respiratoire</b> <b>Contaminant spécifique</b>	
<b>a) Nom</b>	
<b>b) Fabricant</b>	
<b>c) Nom de la marque</b>	
<b>d) Produit dérivé d'un procédé</b>	

Veuillez fournir la fiche technique de santé et de sécurité du contaminant. Réactions allergiques connues causées par le contaminant.

Revendeur de l'unité. Date d'achat de l'unité.

Raison du retour ; soyez aussi précis que possible.

- **Les casques de protection respiratoire seront renvoyés à l'expéditeur sans qu'aucune action ne soit entreprise si ces informations ne sont pas fournies.**
- **Les casques de protection respiratoire n'ayant pas été correctement décontaminés à l'intérieur et à l'extérieur seront renvoyés à l'expéditeur sans qu'aucune action ne soit entreprise.**

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT** 



Recyclez les matières premières au lieu de les éliminer comme déchets.

Les accessoires et les emballages doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

**Collecte séparée**

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

**Usage domestique**

Les réglementations locales peuvent prévoir une collecte séparée des produits électriques domestiques, auprès d'une décharge municipale ou du revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Veuillez contacter le service client Trend pour obtenir des conseils sur la façon d'éliminer des produits électriques Trend indésirables dans le respect de l'environnement ou bien visitez la page [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

**Usage professionnel**

Contactez le service client Trend pour éliminer des produits électriques Trend indésirables.

**Batteries et environnement**



Cet appareil utilise des piles au Nickel-Metal (Ni-MH). Lorsque le bloc-batterie doit être remplacé, nous recommandons ce qui suit:

Déchargez l'énergie des piles en les déchargeant complètement, puis retirez-les de l'outil. Les cellules Ni-MH étant recyclables, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Ils peuvent se retrouver dans un incinérateur ou une décharge, ce qui doit être évité. Au lieu de cela, apportez les batteries à un agent Trend Service, à votre revendeur Trend ou à une station de recyclage locale. Si nécessaire, contactez votre municipalité pour plus d'informations sur l'élimination. Les piles collectées seront éliminées correctement et / ou utilisées à des fins de recyclage.

**GARANTIE**

L'unité possède une garantie du fabricant conformément aux conditions indiquées sur la carte de garantie fournie.

Trouvez votre agent de service Trend le plus proche en contactant le service client Trend ou

## NL - AIR/PRO

### GEbruikersINSTRUCTIES

Lees deze instructies en bewaar ze daarna op een veilige plaats om deze ook in de toekomst te kunnen raadplegen.

De respirator moet aangebracht en gebruikt worden in overeenstemming met deze instructies om het goedgekeurde prestatieniveau te krijgen.

### INLEIDING

De Airshield Pro is een zelfstandig werkende lichte met stroom gevoede luchtzuiveringsrespirator die alleen bedoeld is voor bescherming tegen aërosols. Dit wordt gecombineerd met bescherming van de ogen tegen schokken en vloeistofspetters.

De Airshield Pro krijgt voeding door een herlaadbare batterij die zich binnen de respirator bevindt. Lucht wordt gefilterd door de respirator om een constante stroom schone lucht op het gezicht te laten stromen. Een gezichtsafdekking zorgt ervoor dat er een positieve druk binnen de respirator wordt gehandhaafd.

De Airshield Pro heeft een aanpasbare hoofdband en een frame om schokken op te vangen, wat ervoor zorgt dat deze bij de meeste hoofdgroottes comfortabel gedragen kan worden.

### ALGEMENE BESCHRIJVING

De Airshield Pro eenheid dient de volgende items te bevatten:

Hoeveelheid	Beschrijving
1	Luchtzuiveraarrespirator met oogbescherming
1	Batterijlader
1	Batterijpakket
1	Luchtstroomindicator
1	Opbergzak
1	Gebruikersinstructies
1	Kaart om OSHH op te tekenen

## CE GOEDKEURING VOOR GEBRUIK

Men heeft aangetoond dat dit product aan de eisen van artikel 10 van de Europese richtlijn 89/686/EEC voldoet en geproduceerd is in overeenstemming met het kwaliteitscontrolesysteem van artikel 11B en de aanduiding CE kan krijgen.

Evaluaties voor artikel 10 en 11B uitgevoerd door: British Standards Institution, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Herts, HP2 4SQ, VK.

(Nummer richtlijnorganisatie: 0086)

Product geëvalueerd ten opzichte van de eisen van de volgende standaards:



### Ademhalingsbescherming

- EN 12941:1998+A2:2008, ademhalingsapparaten, filterapparaten klasse TH2P.
- Alleen voor gebruik tegen vaste stoffen.



### Oogbescherming

- BS EN 166: 2002, persoonlijke oogbescherming.
- Klasse 1B3.
- Optische klasse 1; deeltjes met hoge snelheid – middelhoge energie-inslag, B; vloeistofdruppels en spetters, 3.

### GESCHIKTHEID VOOR GEBRUIK

Deze respirator moet strikt gebruikt worden in overeenstemming met deze instructies. Gebruik deze respirator niet voor bescherming tegen onbekende atmosferische

vervuiling of wanneer de concentratie van vervuilende stoffen onbekend is of onmiddellijk gevaarlijk voor het leven of voor de gezondheid of in atmosferen die te weinig zuurstof bevatten.

Gebruik deze respirator alleen met de onderdelen en accessoires die in deze instructies worden opgenoemd.

De respirator is alleen voor gebruik door getraind, competent personeel.

In de toestand waarbij er geen voeding wordt toegevoerd of men geen ademhalingsbescherming verwacht en dit acht men een abnormale situatie.

In de toestand waarbij er geen voeding wordt toegevoerd zal kooldioxide snel toenemen en kan de hoeveelheid zuurstof lager worden.

Zonder de gezichtsafdichting die aangebracht is, kan men geen ademhalingsbescherming verwachten.

Bij zeer hoge werksnelheden en uiterst hoge inhalering kan de drukstroom in het apparaat negatief worden.

Oogbrillen kunnen problemen veroorzaken als ze de schokken van van deeltjes met hoge snelheid overbrengen en kunnen daarom een gevaar voor de drager vormen.

Verlaat het vervuilde gebied onmiddellijk als een van de volgende situaties optreedt:

- De buzzer gaat af.
- Een deel van de respirator is beschadigd.
- De luchtstroom naar de respirator wordt minder of stopt.
- Ademhalen gaat moeilijk.
- Duizeligheid of ander fysiek ongemak of irritatie treedt op.



- De gebruiker proeft of ruikt vervuilende stoffen.

Modificeer of verander dit product nooit, behalve zoals aangeduid in de servicetaken die u bij deze instructies vindt.

Materialen die mogelijk in contact komen met de huid van de drager kunnen allergische reacties veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.

## Transport

Voor transportdoeleinden gebruikt u de draagzak die standaard bijgeleverd wordt en beschermt de eenheid tegen fysieke of chemische schade.

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Men moet de volgende taken uitvoeren voor gebruik:

### Laden en installatie batterij

De nominale herlaadtijd voor een leeg pak batterijen is 14 uur. Het pak batterijen moet volledig geladen zijn voor het eerste gebruik. Om het pak batterijen te installeren en te laden:

- Til de deksel op door de zijpijpen aan de voorkant naar binnen te drukken en de deksel naar achteren te draaien zoals u ziet in **(Fig.1)**
- Schuif het pak batterijen in de behuizing zoals u ziet in **(Fig.2)**
- Steek de connector van de batterijlader in de achterkant van de elektronische eenheid en sluit de lader aan op een stopcontact. De LED gaat branden en blijft verlicht, zelfs nadat volledig laden voltooid is. Laad gedurende 14 uur.
- Na het laden schakelt u de hoofdelectriciteitstoevoer uit, verwijdert de laderconnector uit de helm en zet de lipjes die de deksel vastzetten op hun plaats en zet de deksel op zijn plaats.

Voor extern laden zie het optionele laadapparaat in de lijst met accessoires.

### Visuele inspectie

- Controleer het materiaal om het gezicht af te dekken op beschadiging.
- Controleer dat de gezichtsafdichting goed vast zit aan het frame van de respirator en de klep.
- Controleer de afdichting van de helm op schade.

Vervang eventueel beschadigde onderdelen waaronder ook bekraste en beschadigde helmen.

### Controle luchtstroom alvorens de helm te gebruiken

Zorg ervoor dat de luchtfilters goed geïnstalleerd zijn zoals u ziet in **(Fig.9)** Controleer de luchtstroom zoals u

ziet in **(Fig.3)**

- Zet de helm omgekeerd en zoek de luchtstroomindicator aan de vier gleuven aan de voorkant van de helm.
- Druk op de rode aan/uit-schakelaar om de ventilator te laten werken. Het apparaat dient eenmaal een korte toon te laten horen. De rode bal wordt naar de bovenkant van de indicatorslang gebracht, als het systeem goed werkt.
- Als de rode bal minder dan de helft van de hoogte van de slang wordt gebracht, is de batterij bijna leeg of zijn de filters geblokkeerd en dient men deze te vervangen.

### Waarschuwing dat de batterij bijna op is

Als het apparaat een regelmatige periodieke toon laat horen, herlaad of vervang dan het pak batterijen.

### DRAGEN EN GEBRUIKEN

#### De respirator goed aanbrengen

- Pas de kroonriemlengte op de hoofdband aan zoals u ziet in **(Fig.4)** zodat de hoofdband tegen de wenkbrauw rust.
- Pas de diameter van de hoofdband aan door de knop uit te trekken en te draaien om de juiste hoofdgrootte te bereiken, duw de knop in om goed vast te zetten zoals u ziet in **(Fig.4)**
- Zorg dat de gezichtsafdichting boven de oren komt te zitten. Controleer dat de gezichtsafdekking strak zit, zodat er geen tussenruimten zijn tussen het masker en het gezicht, zoals u ziet in **(Fig.5)**
- Schakel de ventilator/motor in door de rode aan/uit-schakelaar te bedienen.

#### De respirator verwijderen

- Schakel de ventilator/motor uit door de rode aan/uit-schakelaar te bedienen.
- Trek de knop uit en maak de hoofdband los en verwijder de respirator.

#### Schoonmaken

- Gebruik een schone doek met een milde oplossing van vloeibare huishoudzeep en water. Wij bevelen PUREWIPE-schoonmaakdoekjes voor dit doel aan. Dompel de respirator niet onder in water.
- Dompel de respirator niet onder in een vloeistof.
- Gebruik geen organische oplosmiddelen of schuurmiddelen op welk deel van de apparatuur dan ook.
- Maak de gezichtsbedekking en de bekledingen zoals

nodig is schoon met een milde oplossing van een huishoudschoonmiddel en water.

Het wegdoen en schoonmaken van onderdelen moet men doen in overeenstemming met plaatselijke regels voor gezondheid en veiligheid en het milieu.

Als een respirator gebruikt is in een gebied dat tot gevolg had dat het vervuild is met een substantie die speciale reinigingsprocedures nodig heeft, moet u de voorzorgsmaatregelen in acht nemen die beschreven worden in de gezondheids- en veiligheidsinformatie van de producent.

## LIJST MET ONDERDELEN

### Volledig kit

Productaanduiding	Onderdeelnummer	Beschrijving
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Luchtzuiveraarrespirator met oogbescherming
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/EURO	Luchtzuiveraarrespirator met oogbescherming

### Reserveonderdelen zie - (Fig. 12)

Itemnr	Productaanduiding	Onderdeelnummer	Hoef
<b>A</b>	Klepeconstructie	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Hoofdbedekking en gezichtsafdekking	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Hoofdbandconstructie	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filter TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Batterijpakket	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Batterijlader	AIR/P/5/EURO (EU) of AIR/P/5/UK (UK)	1
<b>G</b>	Luchtstroomindicator	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	Constructie aan/uitschakelaar	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Deksel	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Constructie ventilator/motor	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Kussentje voor comfort voor de wenkbrauwen	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Groene klepoverlays	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Doorzichtige klepoverlays	AIR/P/3C	1
<b>N</b>	-	-	-
<b>O</b>	De hoofdband Repareren Pakket	WP-AIR/P/16	1

## ACCESSOIRES

Laadapparaat

**AIR/P/7**



## SERVICE VERLENEN

### Klepoeverlays (optioneel)

Installeer een nieuwe groep klepoeverlays door bij de hoofdklep te blijven met behulp van de plakstrips die u standaard bijgeleverd krijgt.



### Vervanging klepconstructie

- Verwijder de zeven schroefbouten van de gezichtsbedekking van de klep zoals u ziet in **(Fig.6)**
- Vervang de oude of de beschadigde klepconstructie zoals u ziet in **(Fig.7)**
- Maak moeren los en duw de schroeven naar binnen, maak de voorste lip los en til de klep van de helm.
- Breng de vervangingsklep aan waarbij u ervoor zorgt dat de gleuf in de klep op de lip komt en de onderste rand in de groeven, goed vastzittend met schroeven en moeren.
- Breng de draad om de klep goed vast te zetten aan. Steek de draadeinden in de buitenste gleuven waarmee het apparaat standaard uitgerust is en draai deze om ze goed vast te zetten in de middengleuf.

Men moet kleppen niet aan direct zonlicht blootstellen en men moet ze op zijn minste om de vijf jaar vervangen.



### Gezichtsbedekking

Vervang de gezichtsafdekking zoals u ziet in **(Fig.6)**

- Begin met het midden van de schroefbouten van de klep op de gezichtsbedekking.
- Maak de aanraak- en sluittape los van de voorkant van de helm.
- Maak de kroonriem op de hoofdband los en maak de elastische lussen aan elke kant los.
- Trek de gezichtsafdekking over de hoofdbandknop en verwijder de gezichtsbedekking van de helm.
- Schuif de randstrip van de nieuwe gezichtsbedekking onder de hoofdband en maak hem stevig vast en sluit de tape op de helm. Schuif de elastische lussen over de kroonriem en pas de riemlengte aan.
- Breng de gezichtsbedekking over de knop van de hoofdband aan en maak de schroefbouten van de klep goed vast.

Men moet gezichtsbedekkingen niet aan direct zonlicht blootstellen en men moet ze op zijn minste om de vijf jaar vervangen.



### Hoofdbandconstructie

Verwijder de gezichtsbedekking en de klep zoals u ziet in de **(Fig.5)** en **(Fig.7)** Installeer een nieuwe hoofdbandconstructies zoals u ziet in **(Fig.8)**

- Maak moeren en schroef los en verwijder de hoofdband van de helm.
- Zet de anti-draai kap en de schroefhouder op de hoofdband waarbij u erop let dat de anti -draai kappen 'L' (links) en 'R' (rechts) aangeduid zijn.
- Zet de hoofdband in de helm waarbij u ervoor zorgt dat de lipjes op de anti-draai kap zich op de helm bevinden.
- Zet de schroevendoor de houder, anti -roteer kap en klep goed vast met moeren.



### Vervanging luchtfilter

Til de deksel zoals u ziet in figuur 1. Vervang luchtfilter zoals u ziet in **(Fig.9)**

- Houd het tussendeel (de nek) van het aangebrachte luchtfilter vast en duw deze stevig naar de afdichting om los te maken van de veiligheidslipjes en til het filter op om te verwijderen. Negeer dit zoals relevant is.
- Plaats nieuwe luchtfilter tegen de voorkant van de afdichting. Duw stevig in de richting van de voorkant van de afdichting en duw naar beneden. Filter klikt in de veiligheidslippen. Zorg ervoor dat het label dat de achterkant aanduidt in de gleuf zit en dat het filter parallel loopt met het chassis.
- Breng deksel van helm weer aan.



### VOORZICHTIG

Stof op de respirator of het filter dat daar zit door gebruik moet men op een veilige manier behandelen in overeenstemming met de informatie over veiligheidsgegevens van de fabrikant.



### Vervanging constructie ventilator/motor

Til de deksel zoals u ziet in **(Fig.1)**

Vervang ventilator/motorconstructie zoals u ziet in **(Fig.10)**

- Trek het snoer van de ventilator/motor uit de elektronische eenheid uit.
- Verwijder de twee schroeven die de voorste luchtleiding vastzetten. Til de luchtslang op van de bevestigingslip en trek de ventilator/motor uit de achterste luchtslang. Scheid de ventilator/motor van de voorste luchtslang.
- Vouw beide afdichtingen op de vervangende ventilator/motorconstructie terug. Het elektrische snoer moet naar beneden wijzen en zoek de voorste luchtslang en maak hem goed vast door de afdichting over de slang weg te nemen.
- Sluit het elektrische snoer aan de elektronische eenheid aan.

- Zoek de voorste luchtslang in de lip en en ventilator/motor met de achterste luchtslang, schuif overtollig snoer onder de ventilator/motoreenheid en ontvouw de afdichting om vast te maken. Maak luchtslang met schroeven vast.
- Zorg ervoor dat beide afdichtingen goed zitten bij de slangen en volledig uitgevouwen. Mocht men dit niet doen dan kan dit negatief werken op de prestaties van de eenheid.

## Elektronica-eenheid

Til de deksel zoals u ziet in **(Fig.1)**.

Vervang elektronica-eenheid zoals u ziet in **(Fig.11)**.

## OPSLAAN VAN HET APPARAAT

De apparatuur moet men opslaan in droge, schone condities, moet men nooit blootstellen aan direct zonlicht, hittebronnen, dampen van petroleum en oplosmiddelen.

Sla de apparatuur op binnen het temperatuurbereik +5°C tot +40°C en met vochtigheidsbereik 0-90%.

## TECHNISCHE SPECIFICATIE

<b>Gewicht</b>	1,0 kg nominaal
<b>Bereik grootte hoofd</b>	54 – 61 cm
<b>Beschermings Factor Toegewezen (APF)20</b>	
<b>Vochtigheid</b>	0 -90% opslag en gebruik (bewaren buiten direct zonlicht)
<b>Temperatuurbereik</b>	
<b>Laden</b>	+5°C tot +40°C
<b>Gebruik</b>	-5°C tot +40°C
<b>Opslag</b>	+5°C tot +40°C
<b>Luchtstroom</b>	
<b>Begin</b>	210 l\min
<b>Minimaal</b>	150 l\min
<b>Voeding</b>	
<b>Pak batterijen</b>	3 cellen,
<b>Nominaal</b>	3,6V
<b>Capaciteit</b>	3,5 Ah per pak NiMH.
<b>Levensduur batterijen</b>	8 uur (volledig geladen pakket batterij ingestoken)
<b>Ladingsmethode/snelheid Lader stopcontact</b> 14 uur van volledig leeg	
<b>Batterijlader</b>	
<b>Input</b>	UK 230 □10% VAC
<b>Nominaal stroomverbruik</b>	4W
<b>Geen belastingsoutput</b>	12VDC
<b>Nominaal outputvoltage</b>	4.2V
300 mA Alleen IP 20 gebruik binnenshuis	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

## AIRSHIELD PRO DECONTAMINATIE RETOURNERINGSPROCEDURE



### BELANGRIJKE MEDEDELING

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd kan geen respirator ontvangen voor service of reparatie, tenzij de volgende informatie is bijgeleverd apart extern bijgevoegd aan de verpakking.

Gebruik het formulier voor retournering dat u bij uw respirator vindt.

<b>Naam bedrijf</b>	
<b>Adres</b>	
<b>Telefoon</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Naam contactpersoon Soort onderneming</b>	
<b>Proces ESM gebruikt voor Serienummer van respirator Specifieke vervuiler</b>	
<b>a) Naam van</b>	
<b>b) Fabrikant van</b>	
<b>c) Merknaam</b>	
<b>d) Bijproduct van een proces</b>	

Sluit het gegevensblad voor gezondheid en veiligheid voor de vervuiler bij. Eventuele bekende allergische reacties veroorzaakt door de vervuiler.

Van wie de eenheid werd gekocht

De datum waarop de eenheid werd aangeschaft

Specifieke reden voor retournering. Geef zo veel mogelijk details als mogelijk is.

- **Respirators zonder deze informatie bijgevoegd zullen geretourneerd worden aan de afzender zonder dat enige verdere actie zal worden ondernomen.**
- **Respirators die niet geheel van binnen en van buiten schoongemaakt zijn zullen geretourneerd worden aan de afzender zonder dat enige verdere actie zal worden ondernomen.**

## MILIEUBESCHERMING



Recycle grondstoffen in plaats van ze als afval te verwijderen.

Accessoires en verpakkingen moeten worden gesorteerd voor een milieuvriendelijke recycling.

## Aparte afvoer

Dit product mag niet worden afgevoerd via het huishoudelijk afval.

## Particuliere gebruiker

Plaatselijke voorschriften kunnen voorzien in gescheiden inzameling van elektrische producten uit het huishouden, op gemeentelijke afvalstortplaatsen of door een winkel wanneer u een nieuw product koopt.

Neem contact op met de klantenservice van Trend voor advies over hoe u ongewenste elektrische producten van Trend op een milieuvriendelijke manier kunt weggooien of bezoek [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## Commerciële gebruikers

Neem contact op met de klantenservice van Trend voor het verwijderen van ongewenste elektrische Trend-producten.

## Batterijen en het milieu



Dit apparaat gebruikt Nickel-Metal batterijen (Ni-MH). Als de batterij moet worden vervangen, raden we het volgende aan: Ontlaad de energie van de batterijen door ze helemaal leeg te maken en haal ze uit het gereedschap. Ni-MH cellen zijn recyclebaar, dus gooi ze niet weg met huishoudelijk afval. Ze kunnen in een verbrandingsoven of een stortplaats terecht komen, wat moet worden vermeden. Breng de batterijen in plaats daarvan naar een Trend Service Agent, uw lokale Trend Stockist of een lokaal recyclingstation. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over verwijdering. De ingezamelde batterijen worden op de juiste manier weggegooid en / of gebruikt voor recycling.

## GARANTIE

Het apparaat heeft een fabrieksgarantie in overeenstemming met de voorwaarden op de bijgesloten garantiekaart.

Neem contact op met de klantenservice van Trend voor de locatie van uw dichtstbijzijnde Trend service-agent of neem contact op met onze leverancier op [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com).

## DK - AIR/PRO

### BRUGERVEJLEDNING

Læs disse instruktioner, og opbevar dem derefter på et sikkert sted til senere brug.

Åndedrætsværn skal monteres og bruges i overensstemmelse med disse instruktioner for at opnå den godkendte ydeevne.

### INTRODUKTION

AIR/PRO er en selvforsynet letvægtsdrevet luftrensende åndedrætsværn beregnet til beskyttelse mod faste aerosoler. Den er kombineret med øjenbeskyttelse mod stød og væskestænk.

AIR/PRO drives af et genopladeligt batteri, der sidder inde i åndedrætsværnet. Luft filtreres gennem respiratoren for at tilvejebringe en konstant strøm af ren luft til ansigtet. En ansigtstætning sikrer, at det positive tryk opretholdes i respiratoren.

AIR/PRO har en justérbar hovedbøjle og stødbeskyttelse, hvilket sikrer en behagelig pasform til de fleste hovedstørrelser.

### GENERAL BESKRIVELSE

AIR/PRO-enheden skal indeholde følgende elementer:

Antal	Beskrivelse
1	Selvforsynende luftrensende åndedrætsværn med øjenbeskyttelse
1	Batterioplader
1	Batteri pakke
1	Luftmængdeindikator
1	Opbevaringspose
1	Brugervejledning
1	COSHH Record Card

## CE GODKENDELSE TIL BRUG

Det er bevist, at dette produkt opfylder kravene i bilag V (modul B) til den europæiske forordning EU2016/425 og er fremstillet i overensstemmelse med bilag VIII (modul D) til PPE-forordning EU 2016/425 Kvalitetsstyringssystem, og er derfor CE mærket.

Bilag V og VIII-vurderinger foretaget af: British Standards Institution, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK.

(Bemyndigende organ Nummer: 0086)

Produkt vurderet i henhold til kravene i følgende standarder:



### Åndedrætsværn

- EN 12941:1998+A2:2008, åndedrætsværn, batteridrevet filtrering enhedsklasse TH2P.
- Kun til anvendelse mod faste partikler.



### Øjenbeskyttelse

- BS EN 166: 2002, personlig øjenbeskyttelse.
- Klasse 1B3.
- Optisk klasse 1; højhastighedspartikler - medium energipåvirkning, B; flydende dråber og stønk, 3.

### BRUGSEGNETHED

Dette åndedrætsværn skal bruges i fuld overensstemmelse med disse instruktioner.

Brug ikke dette åndedrætsværn til beskyttelse mod ukendte atmosfæriske forurenende stoffer, eller når koncentrationer af forurenende stoffer er ukendte eller øjeblikkeligt farlige for liv eller helbred, eller i atmosfærer, der sandsynligvis mangler ilt.

Brug kun denne åndedrætsværn med de dele og tilbehør, der er anført i denne vejledning. Åndedrætsværn er kun til brug af uddannet, kompetent personale.

I slukket tilstand ringe eller ingen åndedrætsværn kan forventes, og det anses for at være en unormal situation.

I slukket tilstand vil der ske en hurtig opbygning af kuldioxid, og iltnedbrydning kan forekomme.

Uden ansigtstætning monteret forventes ingen åndedrætsværn.

Ved meget høje arbejdsstastigheder og maksimal inhalation kan trykstrømmen i enheden blive negativ.

Oftalmiske briller kan overføre påvirkninger fra højhastighedspartikler og således skabe en fare for brugeren.

Forlad straks det forurenede område, hvis en af følgende betingelser er gældende:

- Summeren lyder.
- En del af respiratoren er blevet beskadiget.
- Luftstrømmen ind i åndedrætsværnet aftager eller stopper.
- Åndedræt bliver vanskeligt.
- Svimmelhed eller anden fysisk lidelse eller irritation forekommer.
- Brugeren smager eller lugter forurenende stoffer.

Foretag aldrig ændringer på dette produkt, undtagen som beskrevet i serviceopgaverne i denne vejledning.

Materialer, der kan komme i kontakt med bærerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos modtagelige personer.

## Transportmidler

Til transportformål skal den medfølgende bærepose anvendes og enheden beskyttes mod fysiske eller kemiske skader.

## FORBEREDELSE TIL BRUG

Følgende handlinger skal udføres inden brug

### Batteriopladning og installation

Den nominelle opladningstid for en afladt batteripakke er 14 timer. Batteripakken skal være fuldt opladet før første brug. Sådan installeres og oplades batteriet:

- Løft dækslet ved at trykke de forreste sideflige indad og dreje dækslet bagud som vist i **(Fig.1)**
- Skub batteripakken ind i dens hus som vist i **(Fig.2)**
- Sæt batteriopladerstikket bag på elektronikaggregatet, og tilslut opladeren til en lysnetforsyning. LED'en lyser og forbliver tændt, selv efter at en fuld opladning er afsluttet. Oplad i 14 timer.
- Efter opladningen slukkes for netledningen, derefter fjernes opladerforbindelsen fra hjelmen og dækslet sættes på igen og sørg for, at tappene låser dækslet på plads.

For ekstern opladning se valgfri opladningsholder i tilbehørslisten.

### Visuel inspektion

- Kontrollér ansigtsforseglingens materiale for skader.
- Kontrollér ansigtsforseglingens fastgørelse til åndedrætsrammen og visiret.
- Kontrollér visirforseglingen for skader.

Udskift eventuelle beskadigede dele, inklusive ridsede eller beskadigede visirer.

### Kontrol af luftstrøm før brug

Sørg for, at luftfiltrene er installeret korrekt som vist i **(Fig.9)**

Kontrollér luftstrømmen som vist i **(Fig.3)**

- Vend hjelmen på hovedet, og find luftstrømindikatoren på de fire åbninger foran på hjelmen.
- Tryk på den røde tænd/sluk-knap for at betjene blæseren. En hørbar tone skal lyde kort en enkelt gang. Den røde kugle løftes op til toppen af indikatorrøret, hvis systemet fungerer korrekt.
- Hvis den røde kugle hæves til mindre end halvdelen af rørets højde, er batteriets ladning lavt, eller filtrene er blokeret og skal udskiftes.

### Advarsel om lavt batteri

Hvis der høres en fast intermitterende tone, skal batteripakken oplades eller udskiftes.

### SLID OG BRUG

### Montering af åndedrætsværn

- Juster hovedstroppens længde på pandebåndet som vist i **(Fig.4)** så pandebåndet hviler mod panden.
- Justér pandebåndets diameter ved at trække knappen ud og dreje den for at tilpasse hovedstørrelse, skub knappen ind for at fastgøre som vist i **(Fig.4)**
- Sørg for, at ansigtsforseglingen er over ørerne. Kontrollér, at ansigtsforseglingen er stram, så der ikke er noget mellemrum mellem maske og ansigt som vist i **(Fig.5)**
- Tænd blæseren/motoren ved at betjene den røde tænd/sluk-kontakt.

### Fjernelse af åndedrætsværn

- Sluk for blæser/motor ved at betjene den røde tænd/sluk-kontakt.
- Træk knappen ud og frigør hovedbøjlen og fjern åndedrætsværn.

### Rengøring

- Brug en ren klud med en mild opløsning af flydende husholdningsssæbe og vand.
- PUREWIPE rengøringservietter anbefales til dette formål. Dyp ikke åndedrætsværnet i vand.
- Nedsæk ikke åndedrætsværnet i væske.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler på nogen del af udstyret.
- Vask ansigtsforseglingen og beklædningen efter behov ved hjælp af en mild opløsning af et husholdningsopvaskemiddel og vand.

Bortskaffelse og rengøring af dele skal udføres i overensstemmelse med lokale sundheds-, sikkerheds- og miljøregler.

Hvis der er brugt et åndedrætsværn i et område, der har forårsaget, at det er blevet forurenset med et stof, der kræver særlige dekontamineringsprocedurer, skal de forholdsregler, der er beskrevet i producentens sundheds- og sikkerhedsoplysninger, overholdes.

## STYKLISTER

### Komplet sæt

Produktbetegnelse	Delnummer	Beskrivelse
AIR/PRO UK	AIR/PRO	Selvforsynende luftrensende åndedrætsværn med øjenbeskyttelse
AIR/PRO North EU	AIR/PRO/EURO	Selvforsynende luftrensende åndedrætsværn med øjenbeskyttelse

### Reserve dele Se - (Fig.12)

Varenr	Produktbetegnelse	Delnummer	Antal
<b>A</b>	Visir-samling	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Hovedafdækning og ansigtsforsegling	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Hovedbåndssamling	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filter TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Batteripakke	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Batterioplader	AIR/P/5/ EURO (EU) eller AIR/P/5/ UK (UK)	1
<b>G</b>	Luftmængdeindikator	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	Tænd/sluk-samling	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Afdækning	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Blæser/motorenhed	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Øjenbrynspeude	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Visir-overlays grøn	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Visir-overlays klar	AIR/P/3C	1
<b>N</b>	-	-	-
<b>O</b>	Hovedbåndfikseringssæt	WP-AIR/P/16	1

## TILBEHØR

Ladestation

**AIR/P/7**



### SERVICEARBEJDE

#### Visir-overlays (valgfrit)

Installer et nyt sæt visir-overlays ved at klæbe dem til hovedvisiret ved hjælp af de medfølgende klæbebånd.

#### Udskiftning af visir-samling

- Fjern de syv ansigtsforseglingers popstifter fra visiret som vist i (Fig.6)
- Udskift den gamle eller beskadigede visirsamling som vist i (Fig.7)
- Løsn møtrikker og skub skrueerne indad, løsn den forreste tap og løft visiret af hjelmen.
- Montér udskiftningsvisiret, idet det sikres, at spalten i visiret er placeret over tap og rilleunderkant, fastgør med skruer og møtrikker.
- Montér visirafstivnings-wiren. Indsæt wire-enderne i de udvendige åbninger, og drej dem, så de går sikkert i indgreb i midterste spalte.

Visirer skal opbevares beskyttet mod direkte sollys og udskiftes mindst hvert 5. år.

#### Ansigtsforsegling

Udskift ansigtsforseglingen som vist i (Fig.6)

- Start fra midten af visirets popstifter på ansigtsforseglingen. Løsn kontakt og luk båndet fra hjelmens forside.
- Løsn hovedremmen på pandebåndet, og løsn de elastiske løkker på hver side.
- Træk ansigtsforseglingen over hovedbåndsknappen, og fjern ansigtsforseglingen fra hjelmen.
- Skub kantstrimlen på den nye ansigtsforsegling under pandebåndet og sørg for at berøre og lukke båndet på hjelmen. Skub de elastiske løkker over hovedremmen, og justér remmens længde.
- Montér ansigtsforseglingen over knappen på hovedbåndet og fastgør den til visirets popstifter.

Ansigtsforseglinger skal opbevares beskyttet mod direkte sollys og skal udskiftes mindst hvert 5. år.

#### Pandebåndssamling

Fjern ansigtsforsegling og visir som vist i (Fig.6) og (Fig.7) Installer en ny pandebåndssamling som vist i (Fig.8)



- Løs møtrikker og skru og fjern pandebåndet fra hjelmen.
- Monter det anti-roterende dæksel og skruholderen til pandebåndet, og bemærk, at de anti-roterende hætter er markeret med 'L' (venstre) og 'R' (højre).
- Anbring pandebåndet i hjelmen, og sørg for, at tapperne på den anti-roterende hætte er placeret i hjelmen.
- Monter skruer gennem holderen, den anti-roterende hætte og visiret og fastgør med møtrikkerne.

## Udskiftning af luftfilter

Løft dækslet som vist i **(Fig.1)**

Udskift luftfilter som vist i **(Fig.9)**

- Hold fast i halsen på det monterede luftfilter, og skub mod forseglingsfladen for at løsne fra fastgørelsesfligene og løft filteret opad for at fjerne det. Bortskaf det korrekt.
- Placér det ny luftfilter mod forseglingsoverfladen. Skub mod forseglingsoverfladen og nedad. Filteret klikker på plads i tappens sikring. Sørg for, at det bageste lokaliseringsmærke er i indgreb i spalten, og at filteret ligger parallelt med rammen.
- Genmonter hjelmen.

## **BEMÆRK**

Støv på åndedrætsværn eller filter efter brug skal håndteres på en sikker måde i overensstemmelse med producentens sikkerhedsoplysninger.

## Udskiftning af blæser/motorsamling

Løft dækslet som vist i **(Fig.1)**

Udskift blæser/motorsamlingen som vist i **(Fig.10)**

- Frakobl blæser/motors elektriske ledning fra elektronikenheden.
- Fjern de to skruer, der fastgør den forreste luftkanal. Løft luftkanalen fra læbens placering og træk blæser/motor ud af den bageste luftkanal. Separér blæser/motor fra den forreste luftkanal.
- Fold begge forseglinger tilbage på den udskiftede blæser/motorsamling. Placér med forreste luftkanal pegende nedad det elektriske ledningspunkt og sikr ved at folde forseglingen ud over kanalen.
- Tilslut elektrisk ledning til elektronikenheden.
- Tilpas forreste luftkanal i læbe og blæser/motor med bageste luftkanal, indsæt overskydende kabel under blæser/motorenhed og fold forseglingen ud for at fastgøre. Fastgør luftkanalen med skruer.

- Sørg for, at begge forseglinger er i fuldt indgreb med kanaler og er fuldt udfoldet. Hvis det ikke sker, kan det ødelægge enhedens ydelse.

## Elektronikenhed

Løft dækslet som vist i **(Fig.1)**

Udskift elektronikenheden som vist i **(Fig.11)**

## OPBEVARING

Udstyret skal opbevares under tørre, rene forhold væk fra direkte sollys, varmekilder, benzin og opløsningsmiddeldampe.

Opbevar udstyret inden for temperaturområdet + 5 °C til + 40 °C og fugtighedsområdet 0 - 90 %.

**TEKNISK SPECIFIKATION**

<b>Vægt</b>	1,0 kg nominel
<b>Hovedstørrelse</b>	54 – 61 cm
<b>Beskyttelsesfaktor Tildelt (APF) 20</b>	
<b>Fugtighed</b>	0-90 % opbevaring og brug (opbevares væk fra sollys)
<b>Temperaturområder</b>	
<b>Opladning</b>	+5 °C til +40 °C
<b>Brug</b>	-5 °C til +40 °C
<b>Opbevaring</b>	+5 °C til +40 °C
<b>Luftstrøm</b>	
<b>Initial</b>	210 l/min
<b>Minimum</b>	150 l/min
<b>Strømforsyning</b>	
<b>Batteripakke</b>	3 celler
<b>Nominel</b>	3,6 V
<b>Kapacitet</b>	3,5 Ah pr. pakke NIMH
<b>Batteris varighed</b>	8 tim (Fuldt opladet batteripakke monteret)
<b>Opladningsmetode/hast. Lysnetopladning</b> 14 timer fra helt afladet	
<b>Batterioplader</b>	
<b>Input</b>	UK 230 □10 % VAC
<b>Nominel strømforbrug</b>	4W
<b>Output uden belastning</b>	12 VDC
<b>Nominel udgangsspænding</b>	4.2 V
300 mA IP 20 kun indendørs brug	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

**AIR/PRO DEKONTAMINERING  
RETURNERING PROCEDURE**

**VIGTIG MEDDELELSE** 

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd kan ikke acceptere nogen åndedrætsværn til service eller reparation, medmindre følgende oplysninger bliver leveret separat eksternt på emballagen.

Brug venligst den returneringsformular, der følger med dit åndedrætsværn

<b>Virksomhedens navn</b>	
<b>Adresse</b>	
<b>Telefon</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Kontakt navn Type virksomhed</b>	
<b>ESM proces ESM brugt til Respirator Specific contaminant</b>	
<b>a) Navn</b>	
<b>b) Producent af</b>	
<b>c) Brand navn</b>	
<b>d) Bi-produkt til proces</b>	

Angiv datablad for sundhed og sikkerhed for forurenende stoffer. Eventuelle kendte allergiske reaktioner forårsaget af forureningen.

Fra hvem enheden blev købt.

Datoen, hvor enheden blev købt.

Specifik grund til retur sendelse, angiv så mange detaljer som muligt.

- **Åndedrætsværn uden denne vedhæftede information vil blive returneret til kilden uden yderligere handling.**
- **Åndedrætsværn, der ikke er blevet grundigt dekontamineret indvendigt og udvendigt, vil blive returneret til kilden uden yderligere handling**

## MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialer skal genbruges og må ikke bortskaffes som affald.

Tilbehør og emballering skal sorteres til miljøvenlig genbrug.

## Separat bortskaffelse

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

## Husholdningsbruger

Lokale regler giver muligvis mulighed for separat bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, på kommunale affaldssteder eller af forhandleren, når du køber et nyt produkt.

Ring til Trends kundeservice for rådgivning om, hvordan du bortskaffer uønskede elektriske produkter på en miljøvenlig måde, eller gå på [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## Erhvervsbrugere

Ring til Trends kundeservice for oplysninger om bortskaffelse af uønskede elektriske Trend-produkter.

## Batterier og miljøet



Denne enhed bruger Nickel-Metal (Ni-MH) batterier. Når batteripakken skal udskiftes, anbefaler vi følgende: Udlad energien fra batterierne ved at køre dem helt ned og derefter fjerne det fra værktøjet.

Ni-MH-celler er genanvendelige, så smid dem ikke med husholdningsaffald. De kan ende i en forbrændingsanlæg eller en deponi, som skal undgås.

I stedet skal du tage batterierne til en Trend Service Agent, din lokale Trend Stockist eller en lokal genbrugsstation. Kontakt om nødvendigt din lokale kommune for bortskaffelsesoplysninger. De indsamlede batterier bortskaffes korrekt og / eller bruges til genbrugsformål.

## GARANTI

Enheden har en producentgaranti i henhold til betingelserne på det medfølgende garantibevis.

Du kan finde dit nærmeste Trend-servicecenter ved, at ringe til Trends kundeservice eller du kan finde vores forhandlere på [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com).

## SE - AIR/PRO

### BRUKSANVISNING

Läs instruktionerna och spara dem på ett säkert ställe för framtida bruk. Filterskyddet måste anpassas och användas i enlighet med denna bruksanvisning för att uppnå den godkända prestandanivån.

### INLEDNING

AIR/PRO är ett slutet, eldrivet filterskydd med låg vikt som endast är avsett att skydda mot fasta luftburna partiklar. Det kombineras med ögonskydd för att skydda mot stötar och vätskestänk.

AIR/PRO drivs av ett laddningsbart batteripack som är monterat inuti filterskyddet. Luften filtreras genom filterskyddet och ger ett konstant flöde med ren luft över ansiktet. Ansiktstätningen ser till att ett positivt tryck uppstår inuti filterskyddet.

The AIR/PRO har ett justerbart pannband och hjänskakningskydd, vilket gör att den sitter bekvämt på de flesta huvudstorlekar.

### ALLMÄN BESKRIVNING

AIR/PRO ska bestå av följande artiklar:

Antal	Beskrivning
1	Eldrivet filterskydd med ögonskydd
1	Batteriladdare
1	Batteripaket
1	Luftflödesindikator
1	Förvaringsväska
1	Bruksanvisning
1	COSHH-kor

## CE Godkännande för användning

Denna produkt uppfyller kraven för bilaga V (modul B) i EU-förordningen 2016/425 och har tillverkats i enlighet med bilaga VIII (modul D) av den personliga skyddsförordningen EU2016/425 om kvalitetskontrollsystem, och har därmed CE-märkning.

Bedömningen av bilaga V och VIII har utförts av British Standards Institution, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Storbritannien.

(Anmält organnummer: 0086)

Produkten granskad mot kraven i följande standarder:



### Andningskydd

- EN 12941:1998+A2:2008, skyddsmasker, eldrivna filterapparater klass TH2P.
- Endast avsedda för solida partiklar.



### Skyddsglasögon

- BS EN 166: 2002, personligt ögonskydd.
- Klass 1B3
- Optisk klass 1; höghastighetspartiklar - medelhögt slagmotstånd, B; vätskedroppar och -stänk, 3.

### LÄMPLIGHET FÖR ANVÄNDNING

Filterskyddet får endast användas i enlighet med dessa instruktioner.

Du får inte använda filterskyddet mot okända luftburna föroreningar eller om föroreningarnas koncentration är osäkra eller utgör en omedelbar risk mot liv eller hälsa, eller i atmosfärer som kan ha låg syrehalt.

Använd endast filterskyddet med delarna och tillbehören som anges i instruktionerna. Filterskyddet får endast användas av behörig personal.

Om filtret är avstängt ger det inget eller lite andningskydd, och detta anses utgöra en avvikande situation.

Om filtret är avstängt kan det orsaka att koldioxid snabbt ackumuleras och att syrebrist uppstår.

Om ansiktstätningen inte sitter på kommer det inte att ge något andningskydd.

Vid hög belastning och hög inandning kan tryckflödet i apparaten bli negativt.

Glasögon kan överföra kraften från höghastighetspartiklar, vilket kan utgöra en fara för användaren.

Lämna det förorenade området omedelbart om något av de följande tillstånden uppstår:

- Varningssignalen hörs.
- Någon del av filterskyddet skadas.
- Luftflödet i filterskyddet minskar eller stoppas.
- Det blir svårt att andas.
- Yrsel eller annat fysiskt obehag uppstår.
- Användaren känner smaken eller lukten av föroreningar.

Du får inte modifiera eller ändra produkten med undantag för vad som anges i underhållsinstruktionerna.

Material som kommer i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga individer.

### Transport

Om produkten ska transporteras använder du den inkluderade bärväska och skyddar apparaten från fysisk och kemisk skada.

## FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

Du måste göra följande innan du använder produkten:

### Ladda och installera batteriet

Det platta batteripackets nominella laddningstid är 14 timmar. Batteripacket måste laddas helt innan det används för första gången. Installera och ladda batteripacket:

- Lyft locket genom att skjuta de två främre sidofilikarna inåt och vrid locket moturs enligt **(Fig.1)**
- Skjut in batteripacket i facket enligt **(Fig.2)**
- Sätt i batteriladdarens kontakt i baksidan av elenheten och anslut laddaren till eluttaget. LED-lampan tänds och fortsätter att lysa även efter att batteriet har laddats helt. Ladda i 14 timmar.
- När batteriet är laddat drar du ut laddaren ur eluttaget, kopplar bort den från hjälmen, sätter tillbaka locket och ser till att filikarna håller det på plats.

För extern laddning kan du använda laddningsstationen i tillbehörslistan.

### Visuell kontroll

- Kontrollera att ansiktstättningen inte är skadad.
  - Kontrollera att ansiktstättningen sitter fast i filterskyddets chassi och visir.
  - Kontrollera att visirtättningen inte är skadad.
- Byt ut alla skadade delar, inklusive visiret om det är repat eller skadat.

### Kontrollera luftflödet innan användning

Se till att luftfiltren är korrekt installerade enligt **(Fig.9)**  
Kontrollera luftflödet enligt **(Fig.3)**

- Vänd hjälmen upp och ner och hitta luftflödesindikatorn på de fyra öppningarna på framsidan av hjälmen.
- Tryck på den röda strömbrytaren för att slå på fläkten. Ljudsignalen bör höras kort en gång. Den röda bollen kommer att åka högst upp i indikatorröret om systemet fungerar som det ska.
- Om den röda bollen bara åker halvvägs upp i röret är antingen batteriet otillräckligt laddat eller så är filtren blockerade och behöver bytas ut.

### Låg batterivarning

Om en regelbunden ljudsignal hörs måste du ladda eller byta ut batteripacket.

## ANVÄNDNING

### Sätta på filterskyddet

- Justera hjässbandets längd så att pannbandet överensstämmer med **(Fig.4)** och vilar mot pannan.
- Justera pannbandets diameter genom att dra ut vredet och vrida det efter huvudstorleken. Skjut sedan in vredet för att säkra pannbandet enligt **(Fig.4)**
- Se till att ansiktstättningen ligger ovanför öronen. Kontrollera att ansiktstättningen sitter tätt och att det inte finns något utrymme mellan ansiktet och masken enligt **(Fig.5)**
- Slå på fläkten/motorn med den röda strömbrytaren.

### Ta av filterskyddet

- Stäng av fläkten/motorn med den röda strömbrytaren.
- Dra ut vredet för att frigöra pannbandet och ta av filterskyddet.

### Rengöring

- Använd en ren trasa med en mild blandning av flytande tvål och vatten.
- PUREWIPE-tvättservetter rekommenderas för detta. Sänk inte ner filterskyddet i vatten.
- Sänk inte ner filterskyddet i vätska.
- Använd inte organiska lösningsmedel eller nötande rengöringsmedel på någon del utrustningen.
- Tvätta ansiktstättningen och fodret vid behov med en mild lösning av rengöringsmedel och vatten.

Delarna måste rengöras och bortscaffas i enlighet med alla lokala hälso-, säkerhets- och miljöförordningar.

Om filterskyddet används i ett utrymme där det blir förorenat med ett ämne som kräver särskild dekontaminering måste du följa alla åtgärder som krävs enligt tillverkarens hälso- och säkerhetsinformation.

## RESERVEDELSLISTA

### Komplett sats

Produktbeteckning	Artikelnummer	Beskrivning
AIR/PRO UK	AIR/PRO	Eldrivet filterskydd med ögonskydd
AIR/PRO Nord Europa	AIR/PRO/EURO	Eldrivet filterskydd med ögonskydd

**Reservdelar Se - (Fig.12)**

Artikelnr	Produktbeteckning	Artikelnummer	Antal
<b>A</b>	Visir	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Huvudskydd och ansiktstättning	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Pannband	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filter TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Batteripaket	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Batteriladdare	AIR/P/5/EURO (EU) eller AIR/P/5/UK (UK)	1
<b>G</b>	Luftflödesindikator	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	Strömbrytare	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Hölje	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Fläkt/motor	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Pannkudde	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Visiröverlägg, gröna	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Visiröverlägg, klara	AIR/P/3C	1
<b>N</b>	-	-	-
<b>O</b>	Pannband, fästen	WP-AIR/P/16	1

**TILLBEHÖR**

Laddstation

**AIR/P/7**

 **SERVICE**

**Visiröverlägg (tillval)** 

Installera en ny uppsättning med visiröverlägg genom att fästa dem i huvudvisiret med de inkluderade klisterremarna.

**Byta ut visiret** 

- Lossa visirets sju knappar enligt **(Fig.6)**
- Byt ut det gamla eller skadade visiret enligt **(Fig.7)**
- Lossa muttrarna och tryck skruvarna inåt, frigör den främre fliken och lyft av visiret från hjälmen.
- Sätt i det nya visiret och se till att öppningen i visiret träs över fliken och att nederkanten går in i de motsvarande spåren. Fäst den sedan med skruvarna och muttrarna.
- Dra visirets förstynvningstråd. För i trådens ändrar genom öppningarna på utsidan och vrid dem så att de sitter säkert i öppningen i mitten.

Visiret bör inte förvaras i direkt solljus och bör bytas ut minst en gång var 5:e år.

**Ansiktstättning** 

Kontrollera ansiktstättningen enligt **(Fig.6)**

- Börja från mitten av visiret och öppna knapparna på ansiktstättningen. Lossa kardborrbandet på framsidan av hjälmen.
- Lossa hjässbandet på pannbandet och frigör de elastiska öglorna på varje sida.
- Dra ansiktstättningen över pannbandets vred och ta ut ansiktstättningen från tätningen.
- Placera kantremsan på den nya ansiktstättningen under pannbandet och fäst det i kardborrbandet på hjälmen. Dra de elastiska öglorna över hjässbandet och justera remmens längd.
- Dra ansiktstättningen över pannbandsvredet och tryck i knapparna på visiret.

Ansiktstättningen bör inte förvaras i direkt solljus och bör bytas ut minst en gång var 5:e år.

**Pannband** 

Ta av ansiktstättningen och visiret enligt **(Fig.6)** och **(Fig.7)** Sätt i ett nytt pannband enligt **(Fig.8)**

- Frigör muttrarna och skruvarna och ta av pannbandet från hjälmen.
- Sätt i skruvlocket och brickan på pannbandet och tänk på att skruvlocken är märkta "L" (vänster) och "R" (höger).

- Sätt in pannbandet i hjälmen och se till att flikarna på skruvlocket ligger inuti hjälmen.
- Dra skruvarna genom skruvarna, skruvlocket och visiret, och säkra dem med muttrarna.

### Byta luftfilter

Öppna höljet enligt (Fig.1)

Byt ut luftfiltret enligt (Fig.9)

- Fatta luftfiltret i halsen och tryck det mot tätningsytan för att frigöra det från låsflikarna, och lyft det sedan uppåt för att ta ut det. Kasta luftfiltret enligt dess avfallstyp.
- Placera det nya luftfiltret mot tätningsytan. Tryck det mot tätningsytan och nedåt. Filtret kommer att klicka in i låsflikarna. Se till att positioneringsfliken på baksidan går in i öppningen och att filtret ligger parallellt mot chassit.
- Sätt tillbaka hjälmens hölje.

### VARNING

Damm på filterskyddet eller filtret som uppstår i och med att den används måste hanteras på ett säkert sätt i enlighet med tillverkarens säkerhetsinformation.

### Byta fläkt/motor

Öppna höljet enligt (Fig.1)

Byt ut fläkten/motorn enligt (Fig.10)

- Koppla bort fläkten/motorns kablar från elenheten.
- Lossa de två skruvarna som fäster den främre luftkanalen. Lyft luftkanalen från positioneringsfliken och dra ut fläkten/motorn från den bakre luftkanalen. Separat fläkt/motor från den främre luftkanalen.
- Fäll tillbaka båda tätningarna på den nya fläkten/motorn. Sätt in den främre luftkanalen med elkontakten nedåt och fäst den genom att vika ut tätningen över kanalen.
- Anslut kablarna till elkontakten.
- Placera den främre luftkanalen mot fläkten/motorn och den bakre luftkanalen, placera den överflödiga kabeln under fläkten/motorn och vik ut tätningen för att säkra dem. Fäst luftkanalen med skruvarna.
- Se till att båda tätningarna ligger helt mot kanalerna och är helt utvikta. Annars kan apparatens funktion försämrats.

### Elektronisk Enhet

Öppna höljet enligt (Fig.1)

Byt ut elenheten enligt (Fig.11)

## FÖRVARING

Utrustningen måste förvaras i ett torrt och rent utrymme och borta från direkt solljus, värmekällor, bensen och ångor från lösningsmedel.

Förvara utrustningen i +5 °C till +40 °C och en luftfuktighet på mellan 0 och 90 %.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

<b>Vikt</b>	1,0 kg nominell
<b>Huvudstorleksintervall</b>	54 – 61 cm
<b>Skyddsfaktor Tilldelad (APF)20</b>	
<b>Luftfuktighet</b>	0-90 % förvaring och användning (borta från direkt solljus)
<b>Temperaturintervall</b>	
<b>Laddning</b>	+5 °C till +40 °C
<b>Användning</b>	-5 °C till +40 °C
<b>Förvaring</b>	+5 °C till +40 °C
<b>Luftflöde</b>	
<b>Initialt</b>	210 l/min
<b>Minimum</b>	150 l/min
<b>Strömförsörjning</b>	
<b>Batteripack</b>	3 celler
<b>Nominell</b>	3,6 V
<b>Kapacitet</b>	3,5 A per pack, NiMH
<b>Batterilivslängd</b>	8 h (fulladdad batteripack)
<b>Laddningsmetod/-hastighet Laddning i eluttag</b> 14 h till fulladdad	
<b>Batteriladdare</b>	
<b>Ineffekt</b>	UK 230 □10 % VAC
<b>Nominell strömförbrukning</b>	4 W
<b>Uteffekt utan belastning</b>	12 VDC
<b>Nominell utspänning</b>	4,2 V
300 mA IP 20 endast för inomhusbruk	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

## AIR/PRORETURPROCESS FÖR DEKONTAMINERING

### VIKTIGT MEDDELANDE



Trend Machinery & Cutting Tools Ltd kan inte ta emot några filterskydd för service eller reparation om följande uppgifter inte bifogas på utsidan av förpackningen.

Använd returformuläret som kom med ditt filterskydd.

<b>Företagets namn</b>	
<b>Adress</b>	
<b>Telefon och</b>	
<b>Fax</b>	
<b>E-post</b>	
<b>Kontaktnamn Företagstyp</b>	
<b>Process-ESM används för serienummer för specifika filterskyddföreningar</b>	
<b>a) Namn på</b>	
<b>b) Tillverkad av</b>	
<b>c) Varumärkesnamn</b>	
<b>d) Biproduct från en process</b>	

Uppge hälso- och säkerhetsdatabladet för föreningen, alla kända allergiska reaktioner som orsakas av föreningen. Från vem enheten köptes.

Datum då enheten köptes.

Specifik orsak till returen, uppgi så mycket information som möjligt.

- **Filterskydd utan dessa uppgifter bifogade kommer att returneras till avsändaren och inga ytterligare åtgärder kommer att vidtas.**
- **Filterskydd som inte har dekontaminerats noga på både insidan och utsidan kommer att returneras till avsändaren och inga ytterligare åtgärder kommer att vidtas.**

### MILJÖSKYDD



Återvinn råmaterial istället för att kasta det som skräp.

Tillbehör och förpackningsmaterial skall sorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

### Separat insamling

Denna produkt får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

### Hushållsbruk

Lokal bestämmelser kan gälla för separat insamling av

elektriska produkter från hushåll, på återvinningsstationer eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Ring Trend kundtjänst för råd om hur du skall avyttra oönskade Trend elektriska produkter på ett miljövänligt och säkert sätt eller besök [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

### Företagsanvändare

Ring Trend kundtjänst för avyttring av oönskade Trend elektriska produkter.

### Batterier och miljö



Den här enheten använder Nickel-Metal batterier (Ni-MH). När batteripaketet måste bytas ut rekommenderar vi följande: Ladda ur energin från batterierna genom att ladda ner dem helt och ta bort dem sedan från verktyget. Ni-MH-celler är återvinningsbara så släng inte bort dem med hushållsavfall. De kan hamna i en förbränningsanläggning eller en deponi som måste undvikas. Ta istället batterierna till en Trend Service Agent, din lokala Trend Stockist eller en lokal återvinningsstation. Kontakta din lokala kommun för information om avfallshantering. De insamlade batterierna kommer att bortscaffas på rätt sätt och / eller används för återvinningsändamål.

### GARANTI

Enhetsen har en tillverkargaranti i enlighet med villkoren i det medföljande garantikortet.

För information om din närmaste Trend serviceombud, ring Trend kundtjänst eller se vår lokalisering av återförsäljare på [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com).



## NO - AIR/PRO

### BRUKSANVISNING

Les denne bruksanvisningen og oppbevar den på et trygt sted for fremtidig referanse. Åndedrettsvernet må monteres og brukes i samsvar med denne bruksanvisningen for å oppnå det godkjente ytelsesnivået.

### INNLEDNING

AIR/PROer et selvforsynt, lett luftrensende åndedrettsvern som kun er ment som beskyttelse mot faste aerosoler. Det er kombinert med øyevern mot støt og væskesprut.

AIR/PROdrives av en oppladbar batteripakke som befinner seg inne i åndedrettsvernet. Luften filtreres gjennom åndedrettsvernet og gir en konstant strøm av ren luft over ansiktet. En ansiktsforsegling sikrer at positivt trykk opprettholdes inne i åndedrettsvernet.

AIR/PROhar justerbart pannebånd og støthjelm, som gjør at den er behagelig for de fleste hodestørrelser.

### GENERELL BESKRIVELSE

AIR/PRO-enheten består av følgende elementer:

Antall	Beskrivelse
1	Krafttilført luftrensende åndedrettsvern inkludert øyevern
1	Batterilader
1	Batteripakke
1	Luftstrømindikator
1	Oppbevaringsbag
1	Bruksanvisninger
1	COSHH Noteringskort

## CE GODKJENNING FOR BRUK

Dette produktet oppfyller kravene i vedlegg V (modul B) i den europeiske forskriften EU2016/425 og er produsert i samsvar med kvalitetsovervåkingssystemet i vedlegg VIII (modul D) i PVU-forordningen EU 2016/425, og er derfor CE-merket.

Vurdering av vedlegg V og VIII utført av: British Standards Institution, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Storbritannia.

(Teknisk kontrollorgan nummer: 0086)

Produktet er vurdert opp mot kravene i følgende standarder:



### Åndedrettsvern

- EN 12941:1998 + A2: 2008, åndedrettsapparater, krafttilført filterrende utstyr klasse TH2P.
- Kun til bruk mot faste partikler.



### Øyevern

- BS EN 166: 2002, personlig øyevern.
- Klasse 1B3.
- Optisk klasse 1; høyhastighetspartikler - medium energipåvirkning, B; væskedråper og sprut.

### EGNETHET FOR BRUK

Dette åndedrettsvernet må kun brukes i samsvar med disse anvisningene.

Ikke bruk dette åndedrettsvernet som beskyttelse mot ukjente forurensninger i atmosfæren, eller når konsentrasjonene av forurensningen er ikke er kjent eller er umiddelbart farlig for liv eller helse, eller i omgivelser som sannsynligvis vil ha mangel på oksygen.

Åndedrettsvernet må kun brukes med de delene og det tilbehøret som er beskrevet i disse anvisningene.

Åndedrettsvernet må kun brukes av opplært, kompetent personell.

Når motoren er avslått, kan det forventes lite eller intet åndedrettsvern, og dette anses som en unormal situasjon.

I avslått tilstand vil det finne sted en rask oppbygging av karbondioksid, og det kan oppstå oksygenmangel.

Dersom ansiktsforseglingen ikke er montert, kan man ikke forvente noe åndedrettsvern.

Ved meget høye arbeidshastigheter og maksimal innånding kan trykkstrømmen i apparatet bli negativ.

Oftalmiske briller kan overføre påvirkningene fra høyhastighetspartikler, og dermed utgjøre en fare for brukeren.

Forlat det forurensede området øyeblikkelig hvis ethvert av følgende forhold inntreffer:

- Alarmen lyder.
- Enhver del av åndedrettsvernet blir skadet.
- Luftstrømmen inn i åndedrettsvernet minsker eller stopper opp.
- Det blir vanskelig å puste.
- Det oppstår svimmelhet eller annen fysisk plage, eller
- Brukeren smaker eller lukter forurensning.

Ikke modifier eller endre dette produktet, bortsett fra tilfellene som er beskrevet i serviceoppgavene i disse anvisningene.

Materialer som kan komme i kontakt med huden kan

forårsake allergiske reaksjoner hos utsatte personer.

## Transport

Bruk den medfølgende bærebagen under transport. Den beskytter apparatet mot fysiske eller kjemiske skader.

## FORBEREDELSE FØR BRUK

Følgende oppgaver må utføres før apparatet kan brukes:

### Lading og installasjon av batteriet



Den nominelle oppladingstiden for en tom batteripakke er 14 timer. Batteripakken må lades helt opp før første gangs bruk. Installeringen og ladingen av batteripakken gjøres på følgende måte:

- Løft opp dekslet ved å trykke de fremre sidetappene innover og rotere dekslet bakover som vist på **(Fig.1)**
- Sett batteripakken inn i batterirommet som vist på **(Fig.2)**
- Sett i kontakten for batteriladeren på baksiden av elektronikkenheten, og koble laderen til strømforsyningen. LED-lampen vil lyse og vil fortsatt være tent selv etter at oppladingen er fullført. Lad i 14 timer.
- Slå av strømforsyningen når ladingen er ferdig, fjern ladekontakten fra hjelmen og sett på dekslet på nytt, slik at tappene låser lokket i riktig posisjon.

For ekstern lading se ekstrautstyret ladeholder i listen over tilbehør.

### Visuell inspeksjon



- Sjekk om ansiktsforseglingen er skadet.
- Sjekk at ansiktsforseglingen er godt festet til åndedrettsvernmasken og visiret.
- Sjekk om visirforseglingen er skadet.

Bytt ut eventuelle skadede deler, inkludert ripete eller ødelagte visirer.

### Sjekk av luftstrøm før bruk



Kontroller at luftfiltrene er riktig installert som vist på **(Fig.9)**

Sjekk luftstrømmen som vist på **(Fig.3)**

- Snu hjelmen opp ned og finn luftstrømindikatoren på de fire sporene foran på hjelmen.
- Trykk på den røde av/på-bryteren for å betjene viften. En hørbar tone lyder kort én gang. Den røde kulen skal flytte seg til toppen av indikatorrøret hvis systemet fungerer korrekt.
- Hvis den røde kulen hever seg til under halvparten av høyden på røret, er batteriladingen for lav, eller filtrene er blokkert og må byttes.

### Varsel om lavt batteri



Hvis det høres en jevn intervalltone, må batteriet lades opp eller byttes.



### BÆRE OG BRUKE

### Påsetting av åndedrettsvernet



- Juster spennestroppens lengde på pannebåndet som vist på **(Fig.4)** slik at pannebåndet hviler mot pannen.
- Juster hodebåndets diameter ved å trekke ut knotten og rotere den til hodestørrelsen, skyv deretter knappen inn for å feste båndet som vist på **(Fig.4)**
- Sørg for at ansiktsforseglingen er over ørene. Kontroller at ansiktsforseglingen er stram, slik at det ikke er noe gap mellom maske og ansikt som vist på **(Fig.5)**
- Slå på viften/motoren ved å bruke den røde av/på-bryteren.

### Fjerning av åndedrettsvernet

- Slå av viften/motoren med den røde av/på-bryteren.
- Trekk ut knotten for å løsne pannebåndet og fjern åndedrettsvernet.

### Rengjøring



- Bruk en ren klut med en mild oppløsning av flytende husholdningssåpe og vann. Vi anbefaler PUREWIPE rengjøringsmiddel til dette formålet. Ikke senk åndedrettsvernet ned i vann.
- Ikke senk åndedrettsvernet ned i væsker.
- Bruk ikke organiske løsemidler eller slipende rengjøringsmidler på noen deler av utstyret.
- Vask ansiktsforseglingen og føringene etter behov ved å bruke en mild løsning med husholdningsvaskemiddel og vann.

Avhending og rengjøring av delene skal utføres i samsvar med lokale helse- og sikkerhets- og miljøbestemmelser.

Dersom et åndedrettsvern er brukt i et område der det er blitt forurenset med et stoff som krever spesielle dekontaminasjonsprosedyrer, må du ta hensyn til forholdsreglene som er beskrevet i produsentens helse- og sikkerhetsinformasjon.

**DELELISTE**

**Komplett sett**

Produktnavn	Delenummer	Beskrivelse
AIR/PRO UK	AIR/PRO	Krafttilført luftrensende åndedrettsvern inkludert øyevern
AIR/PRO North EU	AIR/PRO/EURO	Krafttilført luftrensende åndedrettsvern inkludert øyevern

**Reservedeler Se (Fig.12)**

Art. nr.	Produktnavn	Delenummer	Ant
<b>A</b>	Visirenhet	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Hodedekke og ansiktsforsegling	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Hodebåndenhet	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Filter TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Batteripakke	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Batterilader	AIR/P/5/EURO (EU) or AIR/P/5/UK (UK)	1
<b>G</b>	Luftstrømindikator	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	På/av bryterenhet	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Dekke	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Vifte/Motor-enhet	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Pannepute	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Grønt visiroverlegg	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Klart visiroverlegg	AIR/P/3C	1
<b>N</b>	-	-	-
<b>O</b>	Festesett for hodebånd	WP-AIR/P/16	1

**TILBEHØR**

Ladestasjon

**AIR/P/7**

 **SERVICE**

**Visiroverlegg (valgfritt)** 

Monter et nytt sett visiroverlegg til visiret med limstrimlene som følger med.

**Utskifting av visiret** 

- Fjern de syv ansiktsforseglingspinnene fra visiret som vist på **(Fig.6)**
  - Skift ut det gamle eller skadede visiret som vist i **(Fig.7)**
  - Løsne muttere og skyv skruene innover, utløs den fremre fliken og løft visiret fra hjelmen.
  - Monter det nye visiret og sørg for at slissen i visiret ligger mot fliken og underkanten i sporene, fest med skruer og muttere.
  - Monter avstivningstråden for visiret. Sett tråddene inn i de ytre slissene som følger med, og roter deretter slik at visiret griper godt inn i midtslissen.
- Visirene skal oppbevares vekk fra direkte sollys og skiftes ut minst hvert 5. år.

**Ansiktsforsegling** 

Skift ut ansiktsforseglingen som vist i **(Fig.6)**

- Start fra midten av visiret og trykk fast pinnene på ansiktsforseglingen. Utløs klem- og-lukk-båndet fra foran hjelmen.
- Løsne spennestroppen på pannebåndet og lag elastiske løkker på hver side.
- Trekk ansiktsforseglingen over hodebåndsknappen og fjern ansiktsforseglingen fra hjelmen.
- Trekk kantlisten med ny ansiktsforsegling under pannebåndet og sikre klem- og lukk-båndet på hjelmen. Skyv de elastiske løkkene over spennestroppen og juster stroppens lengde.
- Fest ansiktsforseglingen over hodebåndknappen og fest dem til visirets trykkipinner.

Ansiktsforseglingene skal oppbevares vekk fra direkte sollys og skiftes ut minst hvert 5. år.

**Hodebåndenhet** 

Fjern ansiktsforseglingen og visiret som vist i **(Fig.6)** og **(Fig.7)**. Monter en ny hodebåndenhet som vist i **(Fig.8)**

- Løsne muttere og skruer og fjern hodebåndet fra hjelmen.
- Sett sammen den roterende hetten og skruholderen til hodebåndet. Merk at de antiroterende hettene er

merket "L" (venstre) og "R" (høyre).

- Plasser pannebåndet inne i hjelmen, og sørg for at tappene til den roterende hetten befinner seg i hjelmen.
- Monter skruene gjennom holderen, anti-rotasjonshetten og visiret. Sett på muttere.

## Utskifting av luftfilter

Løft opp dekslet som vist i (Fig.9)

- Hold i halsen på det monterte luftfilteret, og skyv hardt mot ansiktsforseglingen for å løsne filteret fra festetappene. Løft filteret oppover for å fjerne det. Avhend på forskriftsmessig måte.
- Plasser nytt luftfilter mot ansiktsforseglingen. Skyv godt mot ansiktsforseglingen og nedover. Filteret vil klikke inn i sikkerhetstappene. Forsikre deg om at den bakre holdetappen er festet i sporet og at filteret ligger parallelt med chassiset.
- Sett på hjelmdেকেlet igjen.

## **FORSIKTIG**

Støv på åndedrettsvernet eller i filteret etter bruk skal håndteres på en sikker måte i samsvar med produsentens sikkerhetsdatainformasjon.

## Utskifting av vifte/motor-enheten

Løft opp dekslet som vist i (Fig.1)

Skift ut vifte/motor-enheten som vist i (Fig.10)

- Koble fra de viftens/motorens elektriske ledninger fra den elektroniske enheten.
- Fjern de to skruene som fester den fremre luftkanalen. Løft luftkanalen fra festekanten og trekk viften/motoren fra den bakre luftkanalen. Separer viften/motoren fra den fremre luftkanalen.
- Brett begge forseglingene tilbake ved bytte av vifte/motor. Med det elektriske ledningspunktet nedover, plasser den ved fremre luftkanal og fest ved å brette forseglingen over kanalen.
- Koble de elektriske ledningene til den elektroniske enheten.
- Plasser den fremre luftkanalen i festekanten og viften/motoren med bakre luftkanal, dytt overskytende kabel under viften/motorenheten og Brett ut forseglingen slik at den festes. Sikre luftkanalen med skruer.
- Forsikre deg om at begge forseglingene er skikkelig tilkoblet til kanalene og at de er fullstendig utfoldet. Dersom dette ikke gjøres, kan det sette enhetens ytelse i fare.

## Elektronisk enhet

Løft av dekelet som vist i (Fig.1)

Skift ut den elektroniske enheten som vist i (Fig.11)

## OPPBEVARING

Utstyret skal oppbevares under tørre, rene forhold, vekk fra direkte sollys, varmekilder, bensin og løsemiddeldamper.

Utstyret skal oppbevares innefor et temperaturområde mellom +5°C og +40°C og en luftfuktighet fra 0 til 90%.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

<b>Vekt</b>	1,0 kg nominell
<b>Hodestørrelser</b>	54 til 61cm
<b>Beskyttelsesfaktor Tildelt (APF)20</b>	
<b>Fuktighet</b>	0 til 90% for oppbevaring og bruk (oppbevares beskyttet fra direkte sollys)
<b>Temperaturområde</b>	
<b>Lading</b>	+5°C til +40°C
<b>Bruk</b>	-5°C to +40°C
<b>Oppbevaring</b>	+5°C to +40°C
<b>Luftstrøm</b>	
<b>Oppstart</b>	210 l\min
<b>Minimum</b>	150 l\min
<b>Strømforsyning</b>	
<b>Batteripakke</b>	3 celler
<b>Nominell</b>	3.6V
<b>kapasitet</b>	3.5 Ah per pakke NiMH.
<b>Batteritid</b>	8 t (Med fullt oppladet batteripakke montert)
<b>Lademode/Hastighet Strømlader</b>	14 t fra helt utladet
<b>Batterilader</b>	
<b>Nominelt strømforbruk</b>	4W
<b>Utgang uten belastning</b>	12VDC
<b>Nominell utgangsspenning ved</b>	4.2V
300 mA IP 20 kun for innendørs bruk	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

## **AIR/ PRODEKONTAMINERINGSPROSEDYRE VED RETUR**



### **VIKTIG INFORMASJON:**

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd kan ikke akseptere et åndedrettsvern for service eller reparasjon med mindre følgende informasjon er levert separat og eksternt festet på emballasjen.

Bruk returskjemaet som fulgte med åndedrettsvernet.

<b>Selskapets navn</b>	
<b>Adresse</b>	
<b>Telefon</b>	
<b>Faks</b>	
<b>E-post</b>	
<b>Kontaktnavn Bransje</b>	
<b>Behandling av ESM brukt for Serienummer for åndedrettsvernet Spesifikk forurensning</b>	
<b>a) Navnet til</b>	
<b>b) Produsent av</b>	
<b>c Merkenavn</b>	
<b>d) Biprodukt av en prosess</b>	

Oppgi datasikkerhetsblad for forurensningen.

Eventuelle kjente allergiske reaksjoner forårsaket av forurensningen.

Hvor enheten ble kjøpt.

Datoen da enheten ble kjøpt.

Spesifiser årsaken for returen. Vennligst oppgi mest mulig detaljert informasjon.

- **Åndedrettsvern uten denne informasjonen vil bli returnert til avsenderen uten at andre handlinger blir utført.**
- **Åndedrettsvern som ikke er dekontaminert på riktig måte vil bli returnert til avsenderen uten at andre handlinger blir utført.**

## **MILJØVERN**



Resirkuler uønskede materialer i stedet for å kaste dem som avfall.

Tilbehør og emballasje skal sorteres for miljøvennlig resirkulering.

## **Separat innsamling**

Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

## **Privat bruker**

Lokale forskrifter kan gi bestemmelser om separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen, på kommunale avfallssteder eller av forhandler når du kjøper et nytt produkt.

Ring Trend kundeservice for råd om hvordan du avhender uønskede elektriske Trend-produkter på en miljøsikker måte, eller besøk [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

Bedriftsbrukere

Ring Trend kundeservice for avhending av uønskede elektriske Trend-produkter.

## **Batterier og miljøet**



Dette produktet bruker litiumionbatterier. Når batteripakken må byttes, anbefaler vi følgende: Tapp energien fra batteriene ved å lade dem helt ut, og ta dem deretter ut av vinkelmåleren.

Litiumionceller kan gjenvinnes, så ikke kast dem i husholdningsavfallet. Ellers kan de havne på et forbrenningsanlegg eller en søppelplass, og det må unngås.

Ta i stedet med batteriene til en Trend-servicetekniker, den lokale Trend-forhandleren eller en lokal gjenvinningsstasjon. Kontakt om nødvendig kommunen du bor i for å spørre hvordan batteriene bør kastes. Innsamlende batterier vil bli kassert på forskriftsmessig måte eller brukt til gjenvinning.

## **GARANTI**

Enheden har produsentgaranti i henhold til betingelsene på det vedlagte garantikortet.

For beliggenheten til din nærmeste Trend-serviceagent, kan du ringe Trend kundeservice eller se vår forhandlersøk på [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com).

## FI - AIR/PRO

### KÄYTTÖOHJEET

Lue nämä ohjeet ja pane ne sen jälkeen turvalliseen paikkaan käytettäväksi viitteenä tulevaisuuden tarvetta varten. Hengityssuojain täytyy asentaa, ja sitä on käytettävä näiden ohjeiden mukaisesti hyväksyttävän suoritusasteen saamiseksi.

### JOHDANTO

AIR/PRO on itsenäinen, kevytpainoinen Powered Air Purifying Respirator -hengityssuojain, joka on tarkoitettu vain kiinteille aerosoleille. Tämä on yhdistetty silmien suojaamiseen iskuilt ja nesteroiskeilta. Ilma suodatetaan hengityssuojaimen läpi, jotta saadaan jatkuva puhtaan ilman virtaus kasvoille. Kasvotiiviste varmistaa, että hengityssuojaimessa ylläpidetään positiivinen paine.

The AIR/PRO -tuotteessa on säädettävä pääpanta ja aivotärähdyshälytys.

### YLEISKUVAUS

AIR/PRO:aa virtansa ladattavasta akusta, jota pidetään hengityssuojaimen sisällä.

AIR/PRO -laitteen on sisällettävä seuraavat osat:

Määrä	Kuvaus
1	Ilman puhdistava hengityssuojain, joka käsittää silmäsuojaimen
1	Akkulaturi
1	Akkupakkaus
1	Ilmavirran osoitin
1	Säilytyspussi
1	Käyttöohjeet
1	COSHH-merkintäkortti

## CE HYVÄKSYNTÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Tämän tuotteen on osoitettu täyttävän EU-asetuksen EU2016/425 liitteen V (Moduuli B) vaatimukset, ja se on valmistettu PPE-asetuksen EU 2016/425 laadunvalvontajärjestelmän liitteen VIII (Moduuli D) mukaisesti ja on siten CE-merkitty.

Liitteen V ja VIII arviointi suorittajana: British Standards Institution, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK.

(Ilmoitetun laitoksen numero: 0086)

Tuote on arvioitu seuraavien standardien pohjalta:



### Hengityssuojain

- EN 12941:1998+A2:2008, hengityslaitteita, moottoroitujen suodatuslaitteiden luokka TH2P.
- Käytettäväksi vain kiinteitä hiukkasia vastaan.



### Silmäsuojain

- BS EN 166: 2002, henkilökohtainen silmäsuojain.
- Luokka 1B3.
- Optinen luokka 1; korkeanopeuksiset hiukkaset – keskimääräinen energivaikutus, B; nestemäiset pisarat ja roiskeet, 3.

### KÄYTTÖSOVELTUVUUS

Tätä hengityssuojainta täytyy käyttää tiukasti näiden ohjeiden mukaisesti.

Älä käytä tätä hengityssuojainta suojaamiseksi tuntemattomilta ilmakehän epäpuhtauksilta tai jos epäpuhtauksien pitoisuuksia ei tunneta tai ne ovat välittömästi vaarallisia ihmisille tai terveydelle tai ilmakehässä, joista todennäköisesti puuttuu happea.

Käytä tätä hengityssuojainta näissä ohjeissa listattujen osien ja varustusten kanssa. Tämä hengityssuojain on tarkoitettu käytettäväksi vain koulutetun, pätevän henkilöstön toimesta.

Sammutustilassa on odotettavissa vain vähän tai ei lainkaan hengityssuojausta, ja tämän katsotaan olevan epänormaali tilanne.

Sammutustilassa hiiliidioksidia voi kertyä nopeasti ja voi aiheuttaa hapen kulutusta.

Ilman asennettua kasvotiivistettä ei ole odotettavissa hengityslaitteen suojausta.

Erittäin korkeilla nopeuksilla ja huippulukemissa hengitettäessä paineen virtaus laitteessa voi muuttua negatiiviseksi.

Silmälasit voivat siirtää vaikutuksia korkeanopeuksisista hiukkasista ja täten aiheuttaa vaaran käyttäjälle.

Poistu saastuneelta alueelta välittömästi, jos joku seuraavista ehdoista täytyy:

- Kuuluu summeri.
- Mikään hengityssuojaimen osa vaurioituu.
- Ilmanvirtaus hengityssuojaimen vähenee tai pysähtyy.
- Hengitys tulee vaikeaksi.
- Ilmenee huimausta tai muuta fyysistä ahdinkoa tai ärsytystä.
- Käyttäjä maistaa tai haistaa saasteita.

Älä koskaan muunna tai muuta tätä tuotetta muuten kuin mihin on ohjattu näiden ohjeiden sisältämissä huolto-ohjeissa.

Materiaalit, jotka voivat joutua kosketuksiin käyttäjän ihoon, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille yksilöille.

## Kuljetus

Käytä mukana toimitettua kantolaukkuja kuljetustarkoituksiin ja suojaa laitetta fyysisiltä tai kemiallisilta vaurioilta.

## VALMISTELU KÄYTTÖÖN

Ennen käyttöä on suoritettava seuraavat tehtävät:

### Akun varaus ja asennus

Tyhjän akun nimellinen varausaika on 14 tuntia. Akku on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Akun asentamiseksi ja varaamiseksi:

- Nosta suojuus painamalla eteenpäin-sivun kielekkeet sisään ja pyörittämällä kantta taaksepäin, kuten on osoitettu (Fig.1)
- Liu'uta akku sen koteloon, kuten on osoitettu (Fig.2)
- Asenna akkulinin liitin elektronilaitteen takaosaan ja liitä laturi verkkovirtaan. LED-valo on palamassa ja palaa jatkuvasti, vaikka täysi lataus olisi suoritettu loppuun. Lataa 14 tuntia.
- Lataus suoritettua katkaise verkkovirrasta, poista laturin liitin kypärästä ja uudelleenasenna suojuus varmistaen, että kielekkeet lukitsevat suojuksen paikalleen.

Katso tietoja ulkoisesta varauksesta lisävarustelaitteiston listassa olevasta valinnaisesta latauskehdestä.

### Visuaalinen tarkastus

- Tarkasta kasvoitivistemateriaali mahdollisen vaurioitumisen varalta.
- Tarkasta kasvoitivisteliitos hengityssuojainjalustaan ja visiiriin.
- Tarkasta visiirin sinetti mahdollisen vaurioitumisen varalta.

Vaihda kaikki vaurioituneet osat, mukaan lukien naarmuuntuneet tai vaurioituneet visiirit.

### Ilmanvirtauksen esikäyttötarkastus

Varmista, että ilmansuodattimet on asennettu oikein (Fig.9) osoittamalla tavalla: Tarkasta ilmanvirtaus (Fig.3) osoittamalla tavalla.

- Käännä kypärä ylösalaisin ja paikoita ilmanvirtauksen osoitin neljässä kolossa kypärän etuosassa.
- Paina punaista kytkentä/katkaisukytkintä puhaltimen toimimiseksi. Äänimerkin tulee kuulua lyhyesti kerran.

Punainen pallo nostetaan osoitinputken yläosaan, jos järjestelmä toimii oikein.

- Jos punainen pallo nostetaan alle puolet putken korkeudesta, tällöin joko akkulaturi on tyhjenemässä tai suodattimet ovat tukossa ja ne on vaihdettava.

### Tyhjenevän akun varoitus

Jos kuuluu äänekäs äänimerkki säännöllisin väliajoin, vaihda tai lataa akku.

### KÄYTTÄMINEN

### Hengityssuojaimen asennus

- Säädä kuvun hinnan pituus pääpannassa, kuten (Fig.4) osoittaa niin että pääpanta asettuu otsaa vasten.
- Säädä pääpannan halkaisija vetämällä ulos nuppi ja kiertämällä pään koon mukaan; paina nuppi sisään sen kiinnittymiseksi, kuten on osoitettu (Fig.4)
- Varmista, että kasvoitiviste on korvien yläpuolella. Tarkasta, että kasvoitiviste on tiukalla niin että naamarin ja kasvojen välillä ei ole rakoja, kuten on osoitettu (Fig.5)
- Kytke puhallin/moottori päälle käyttämällä punaista kytkentä/katkaisukytkintä (on/off – päällä/pois päältä).

### Hengityssuojaimen poistaminen

- Katkaisen puhaltimen/moottorin toiminta käyttämällä punaista kytkentä/katkaisukytkintä.
- Vedä ulos nuppi ja vapauta pääpanta sekä poista hengityssuojain.

### Puhdistus

- Käytä puhdasta kangaspalasta ja mietoa kotitalouden saippua- ja vesiliuosta.
- Tätä tarkoitusta varten suositellaan PUREWIPE-puhdistuspyyhkeitä. Älä upota hengityssuojainta veteen.
- Älä upota hengityssuojainta nesteisiin.
- Älä käytä orgaanisia liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita laitteen mihinkään osiin.
- Pese kasvoitiviste ja vuoraukset tarvittaessa käyttämällä mietoa kotitalouden pesuaineen ja veden liuosta.

Osien hävitys ja puhdistus on aina suoritettava paikallisten terveys-, turvallisuus- ja ympäristömääräysten mukaisesti.

Jos hengityssuojainta on käytetty alueella, joka on saastunut aineksella, mikä vaatii erityisiä puhdistamistoimenpiteitä, noudata valmistajan terveys- ja turvallisuustiedoissa kuvattuja varotoimia.

## OSAL ETTELOT

### Täysin kattava tarpeisto

Tuotenimitys	Tuotenumero	Kuvaus
AIR/PROUK	AIR/PRO	Ilmanpuhdistava hengityslaitte, joka sisältää silmäsuojaimen
AIR/PRONorth EU	AIR/PRO/EURO	Ilmanpuhdistava hengityslaitte, joka sisältää silmäsuojaimen

### Varaosat Katso kuvaa 12

Tuoteno	Tuotenimitys	Osanumero	Määrä
<b>A</b>	Visiirilaitteisto	WP-AIR/P/07	1
<b>B</b>	Päänsuojus ja kasvotiiviste	WP-AIR/P/03	1
<b>C</b>	Pääpantalaitteisto	WP-AIR/P/18	1
<b>D</b>	Suodatin TH2P	AIR/P/1	2
<b>E</b>	Akku	AIR/P/4	1
<b>F</b>	Akkulaturi	AIR/P/5/ EURO (EU) tai AIR/P/5/ UK (UK)	1
<b>G</b>	Ilmanvirtauksen osoitin	WP-AIR/P/02	1
<b>H</b>	KytKentä/ katkaisukytkinlaitteita	WP-AIR/P/05	1
<b>I</b>	Suojus	WP-AIR/P/08	1
<b>J</b>	Puhallin/ moottorilaitteisto	WP-AIR/P/01	1
<b>K</b>	Otsan mukavuuspehmike	WP-AIR/P/10	1
<b>L</b>	Visiiri vihreä	AIR/P/3G	10
<b>M</b>	Visiiri kirkas	AIR/P/3C	1
<b>N</b>	-	-	-
<b>O</b>	Pääpinnan kiinnitysnauha	WP-AIR/P/16	1

## VARUSTEITA

Latauskehto

**AIR/P/7**



**HUOLTO**

### Visiirin peittolevy (valinnainen)

Asenna uusi visiiripeittolevy kiinnittämällä päävisiiriin mukana toimitetuilla teipeillä.

### Visiirilaitteiston vaihto

- Poista seitsemän kasvotiivistenappia visiiristä (**Fig.6**) osoittamalla tavalla.
- Vaihda vanha tai vaurioitunut visiirilaitteisto (**Fig.7**) osoittamalla tavalla:
- Vapauta mutterit ja työnnä ruuveja sisäänpäin, vapauta etukieleke ja nosta visiiri kypärästä.
- Asenna vaihtoviisiiri varmistaen, että kolot visiirissä paikoittuvat kielekkeen ja pohjan reunaan urissa; kiinnitä ruuveilla ja muttereilla.
- Asenna visiirinjäykistyslanka. Asenna langan päät tarjolla oleviin ulkokoiloihin ja kierrä kunnolla keskikoloon.

Visiirit on säilytettävä poissa suorasta auringonvalosta, ja ne on vaihdettava vähintään joka viides vuosi.

### Kasvotiiviste

Vaihda kasvotiiviste (**Fig.6**) osoittamalla tavalla:

- Aloittamalla visiirin keskeltä poksauta painonappeja kasvotiivisteellä. Vapauta kosketus ja sulje nauha kypärän etupuolelta.
- Vapauta pääpinnan päähihna ja vapauta joustosilmukat molemmilta puolilta.
- Vedä kasvotiiviste pääpinnan nupin yli ja poista kasvotiiviste kypärästä.
- Vedä uuden kasvotiivisteeseen reunaliuska pääpinnan alle ja kiinnitä koskettamaan ja sulkemaan kypärän nauha. Siirrä joustosilmukat päähihnan yli ja säädä hihnan pituus.
- Asenna kasvotiiviste otsapinnan nupin ylle ja kiinnitä kunnolla visiirin painonappeihin.

Kasvitiivisteet on säilytettävä poissa suorasta auringonvalosta ja vaihdettava vähintään joka viides vuosi.

### Pääpantalaitteisto

Poista kasvotiiviste ja visiiri (**Fig.6**) ja (**Fig.7**) osoittamalla tavalla. Asenna uusi pääpantalaitteisto, kuten on osoitettu (**Fig.8**)

- Vapauta mutteri ja ruuvit, ja poista otsanauha kypärästä.



- Asenna pyörivä estokansi ja ruuvi kiinnikke pääpantaan pannen merkille, että pyörivien korkkien merkinnät ovat L (vasen) ja R (oikea).
- Aseta pääpanta kypärään varmistaen, että kielekkeet pyörinnän estokannella asettuvat kypärään.
- Asenna ruuvit kiertymisen estävän kannen ja visiirin kautta muttereilla.

### Ilmansuodattimen vaihto

Nosta suojus, kuten on osoitettu (Fig.1) Vaihda ilmansuodatinta, kuten on osoitettu (Fig.9)

- Pidä kiinni asennetun ilmansuodattimen kaulasta ja työnnä kunnolla tiivistepintaa kohti vapauttamiseksi kiinnityskielekkeistä, ja nosta suodatinta ylöspäin poistaaksesi sen. Hävitä asianmukaisesti.
- Paikoita uusi ilmansuodatinta tiivistepintaa vasten. Työnnä kunnolla kohti kasvotiivistettä ja alaspäin. Suodatinta napsahtaa turvakielekkeisiin, Varmista, että takaosan paikoituskieleke on kiinnittynyt koloon ja suodatinta asettuu alustan suuntaiseksi-
- Asenna kypärän suojus uudelleen paikalleen.

### **MUISTUTUS**

Käytöstä aiheutuva pöly hengityssuojaimessa tai suodattimessa on käsiteltävä turvallisella tavalla valmistajan turvatietoinformaation mukaisesti.

### Puhallin-/moottorilaitteiston vaihto

Nosta suojus (Fig.1) osoittamalla tavalla.

Vaihda puhallin/moottorilaitteisto, kuten on osoitettu (Fig.10)

- Irrota puhaltimen/moottorin sähköjohto elektroniikkalaitteesta.
- Irrota kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät etummaisen ilmakannan. Nosta ilmakanna kohdistushuulista ja vedä tuuletin / moottori takakanavasta. Erota tuuletin / moottori etuilmakannasta.

Asenna molemmat tiivisteet takaisin tuuletin / moottorin kokoonpanoon. Sijoita sähköinen johtopiste alaspäin etulentokanavalla ja kiinnitä asentamalla tiiviste kanavan päälle.

- Liitä sähköjohto elektroniikkalaitteeseen.
- Paikoita etuilmakanna huulista ja tuuletimesta/ moottorista takailmakannalla, työnnä ylimääräinen kaapeli tuuletin/moottorisyksikön alle, ja paljasta tiiviste sen kiinnittämiseksi. Varmista ilmakannat ruuveilla.
- Varmista, että molemmat tiivisteet ovat täysin kiinni kanavissa ja täysin paljastettuina. Tämän tekemättä jättäminen voi vaarantaa laitteen suorituskyvyn.

### Elektronilaite

Nosta suojus (Fig.1) osoittamalla tavalla.

Vaihda elektronilaite (Fig.11) osoittamalla tavalla.

### SÄILYTYS

Tämä laite on säilytettävä kuivissa, puhtaissa tiloissa poissa suorasta auringonvalosta sekä lämpö-, bensiini- ja liuotinhöyrylähteistä.

Säilytä laite lämpötilassa, joka on välillä +5 °C ja +40 °C, ja kosteusalueella, joka on 0 -90 %.

**TEKNISEET TIEDOT**

<b>Paino</b>	1,0 kg nimellinen
<b>Pään koon alue</b>	54 – 61 cm
<b>Suojatekijä Nimetty (APF) 20</b>	
<b>Kosteus</b>	0-90 % säilytys ja käyttö (säilytä poissa suorasta auringonvalosta)
<b>Lämpötila-alue</b>	
<b>Lataus</b>	+5°C - +40°C
<b>Käyttö</b>	-5°C - +40°C
<b>Säilytys</b>	+5°C - +40°C
<b>Ilmanvirtaus</b>	
<b>Alustava</b>	210 l\min
<b>Minimi</b>	150 l\min
<b>Virtalähde</b>	
<b>Akku</b>	3-kennoinen
<b>Nimellinen</b>	3,6 V
<b>Kapasiteetti</b>	3,5 Ah per pack NiMH
<b>Akun kesto</b>	8 tuntia (Asennettuna täysin ladattu akku)
<b>Latausmenetelmä/arvo Verkkovirtalaturi</b>	14 tuntia täysin tyhjentyneestä
<b>Akkulaturi</b>	
<b>Syöttö</b>	UK 230 □10 % VAC
<b>Nimellinen tehonkulutus</b>	4 W
<b>Ei kuormitusta</b>	12 VDC
<b>Nimellinen lähtöjännite</b>	4.2V
	300 mA IP 20 käytettäväksi vain sisätiloissa
	CE EN 60335-1, 60335-2-29

**AIR/PRO-PALAUTTAMISMENETTELY**

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS**



Trend Machinery & Cutting Tools Ltdei pysty hyväksymään hengityssuojaimia huoltamiseksi tai korjaamiseksi, ellei ole toimitettu seuraavia tietoja erikseen kiinnitettynä pakkauksen ulkopuolelle.

Pyydämme käyttämään hengityssuojaimen yhteydessä toimitettuja palautuslomakkeita.

<b>Yhtiön nimi</b>	
<b>Osoite</b>	
<b>Puhelin</b>	
<b>Faksi</b>	
<b>Sähköposti</b>	
<b>Kontaktinimi Liiketoimintatyyppi</b>	
<b>Mihin ESM-prosessia on käytetty Hengityssuojaimen sarjanumero Erityinen saaste</b>	
<b>a) Nimi</b>	
<b>b) Valmistaja</b>	
<b>c) Brändin nimi</b>	
<b>d) Prosessin sivutuote</b>	

Pyydämme toimittamaan terveys- ja turvatietolehtinen koskien saastetta. Kaikki saasteen aiheuttamat allergiset reaktiot. Keneltä laite hankittiin.

Laitteen hankintapäivämäärä.

Erityinen syy palauttamiseen; pyydämme toimittamaan mahdollisimman paljon yksityiskohtaisia tietoja.

- Hengityssuojaimet ilman mukaan kiinnitettyjä tietoja tullaan palauttamaan lähteeseen ryhtymättä minkäänlaisiin toimenpiteisiin.
- Hengityslaitteet, joita ei ole täysin puhdistettu saasteista sisä- ja ulkopuolelta palautetaan lähteeseen ryhtymättä minkäänlaisiin toimenpiteisiin.

**YMPÄRISTÖNSUOJELU**



Kierrätä raaka-aineet sen sijaan, että hävittäisit ne jätteenä.

Lisävarusteet ja pakkaus tulee lajitella ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

**Erilliskeräys**

Tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

## Kotikäyttäjä

Paikallisten säädösten mukaan sähkötuotteiden osat saatetaan erottaa kotitalousjätteestä kunnallisissa jätteenkäsittelypaikoissa, tai jälleenmyyjä tekee sen, kun ostat uuden tuotteen.

Saat ohjeita Trend-sähkölaitteiden hävittämisestä ympäristöystävällisellä tavalla soittamalla Trendin asiakaspalveluun tai menemällä osoitteeseen [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## Paristot ja ympäristö



Tässä laitteessa käytetään Nikkelimetallihydridi (Ni-MH) paristoa. Kun paristo on vaihdettava, suosittelemme toimimaan seuraavasti: Käytä paristo täysin loppuun, jotta siihen ei jää enää virtaa. Irrota paristo sitten työkalusta. Ni-MH paristot voidaan kierrättää, eikä niitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Muutoin ne päätyvät jätteenpolttouniini tai kaatopaikalle, mitä tulee ehdottomasti välttää.

Toimita käytetyt paristot Trend-huoltokumppaniin, paikalliseen Trend-jälleenmyyntipisteeseen tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saat tarvittaessa paikallisilta viranomaisilta. Talteen kerätyt paristot hävitetään asianmukaisesti ja/tai kierrätetään mahdollisuuksien mukaan.

## TAKUU

Laitteella on valmistajan takuu mukana tulevassa takuukortissa olevien ehtojen mukaisesti.

Löydät sinua lähimmän Trend-huoltoliikkeen soittamalla Trendin asiakaspalveluun tai katsomalla luettelon osoitteesta



**Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.**

Odhams Trading Estate St Albans Road  
Watford WD24 7TR England

**Tel: 0044(0)1923 249911**

**technical@trendm.co.uk**

**www.trend-uk.com**

© Trend Machinery & Cutting Tools Ltd. 2020.

© All trademarks acknowledged E&OE



RECYCLABLE

No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission. Our policy of continuous improvement means that specifications may change without notice. Trend Machinery & Cutting Tools Ltd. cannot be held liable for any material rendered unusable, or for any for of consequential loss. E&OE.



MANU/AIR/PRO/E